



Vsebina

II *Nezakonodajni akti*

MEDNARODNI SPORAZUMI

- ★ **Sklep Sveta (SZVP) 2016/602 z dne 23. marca 2016 o podpisu in sklenitvi Sporazuma o sodelovanju med Evropsko unijo in Švicarsko konfederacijo o sodelovanju Švicarske konfederacije v svetovalni misiji Evropske unije za reformo sektorja civilne varnosti v Ukrajini (EUAM Ukraine)** 1
- Sporazum o sodelovanju med Evropsko unijo in Švicarsko konfederacijo o sodelovanju Švicarske konfederacije v svetovalni misiji Evropske unije za reformo sektorja civilne varnosti v Ukrajini (EUAM Ukraine)** 3

UREDBE

- ★ **Izvedbena uredba Sveta (EU) 2016/603 z dne 18. aprila 2016 o izvajanju Uredbe (EU) št. 267/2012 o omejevalnih ukrepih proti Iranu** 8
- ★ **Izvedbena uredba Komisije (EU) 2016/604 z dne 6. aprila 2016 o vpisu imena v register zaščiteneh označb porekla in zaščiteneh geografskih označb [Rosée des Pyrénées Catalanes (ZGO)]** 10
- ★ **Izvedbena uredba Komisije (EU) 2016/605 z dne 19. aprila 2016 o odprtju in zagotavljanju upravljanjačasne tarifne kvote za oljčno olje s poreklom iz Tunizije in o spremembi Uredbe (ES) št. 1918/2006** 11
- ★ **Izvedbena uredba Komisije (EU) 2016/606 z dne 19. aprila 2016 o koncu razpisnega postopka za odkup posnetega mleka v prahu v okviru javne intervencije, začete z Izvedbeno Uredbo (EU) 2016/482** 14
- Izvedbena uredba Komisije (EU) 2016/607 z dne 19. aprila 2016 o določitvi standardnih uvoznih vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave** 16

SKLEPI

★ Sklep Sveta (SZVP) 2016/608 z dne 18. aprila 2016 o začasnem sprejemu določenih Palestincev s strani držav članic Evropske unije	18
★ Sklep Sveta (SZVP) 2016/609 z dne 18. aprila 2016 o spremembi Sklepa 2010/413/SZVP o omejevalnih ukrepih proti Iranu	19
★ Sklep Sveta (SZVP) 2016/610 z dne 19. aprila 2016 o misiji Evropske unije za vojaško usposabljanje v okviru SVOP v Srednjeafriški republiki (EUTM RCA)	21
★ Sklep Komisije (EU) 2016/611 z dne 15. aprila 2016 o referenčnem dokumentu v zvezi z najboljšimi praksami okoljskega ravnanja, kazalniki okoljske uspešnosti za posamezne sektorje in merili odličnosti za sektor turizma v skladu z Uredbo (ES) št. 1221/2009 o prostovoljnem sodelovanju organizacij v Sistemu Skupnosti za okoljsko ravnanje in presojo (EMAS) (notificirano pod dokumentarno številko C(2016) 2137) ⁽¹⁾	27

⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

II

(Nezakonodajni akti)

MEDNARODNI SPORAZUMI

SKLEP SVETA (SZVP) 2016/602

z dne 23. marca 2016

o podpisu in sklenitvi Sporazuma o sodelovanju med Evropsko unijo in Švicarsko konfederacijo o sodelovanju Švicarske konfederacije v svetovalni misiji Evropske unije za reformo sektorja civilne varnosti v Ukrajini (EUAM Ukraine)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in zlasti člena 37 Pogodbe v povezavi s členom 218(5) in (6) Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju predloga visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V členu 10(4) Sklepa Sveta 2014/486/SZVP ⁽¹⁾ je določeno, da se podrobnejša pravila glede sodelovanja tretjih držav določijo v sporazumih, sklenjenih v skladu s členom 37 Pogodbe o Evropski uniji.
- (2) Svet je 7. decembra 2015 sprejel sklep o odobritvi začetka pogajanj o Sporazumu med Evropsko unijo in Švicarsko konfederacijo o sodelovanju Švicarske konfederacije v svetovalni misiji Evropske unije za reformo sektorja civilne varnosti v Ukrajini (EUAM Ukraine) (v nadaljnjem besedilu: Sporazum).
- (3) Sporazum bi bilo treba odobriti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Sporazum o sodelovanju med Evropsko unijo in Švicarsko konfederacijo o sodelovanju Švicarske konfederacije v svetovalni misiji Evropske unije za reformo sektorja civilne varnosti v Ukrajini (EUAM Ukraine) se odobri v imenu Unije.

Besedilo Sporazuma je priloženo temu sklepu.

⁽¹⁾ Sklep Sveta 2014/486/SZVP z dne 22. julija 2014 o svetovalni misiji Evropske unije za reformo sektorja civilne varnosti v Ukrajini (EUAM Ukraine) (UL L 217, 23.7.2014, str. 42).

Člen 2

Predsednik Sveta je pooblaščen, da imenuje osebo(-e), pooblaščno(-e) za podpis Sporazuma, ki je za Unijo zavezujoč.

Člen 3

Predsednik Sveta v imenu Unije pošlje uradno obvestilo iz člena 9(1) Sporazuma.

Člen 4

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju, 23. marca 2016

Za Svet
Predsednik
A.G. KOENDERS

PREVOD

SPORAZUM O SODELOVANJU**med Evropsko unijo in Švicarsko konfederacijo o sodelovanju Švicarske konfederacije v svetovalni misiji Evropske unije za reformo sektorja civilne varnosti v Ukrajini (EUAM Ukraine)**

EVROPSKA UNIJA (v nadaljnjem besedilu: EU ali Unija)

na eni strani ter

ŠVICARSKA KONFEDERACIJA

na drugi strani

(v nadaljnjem besedilu: pogodbenici) STA SE –

OB UPOŠTEVANJU:

Sklepa Sveta 2014/486/SZVP z dne 22. julija 2014 o svetovalni misiji Evropske unije za reformo sektorja civilne varnosti v Ukrajini (EUAM Ukraine) ⁽¹⁾,

Sklepa Političnega in varnostnega odbora (SZVP) 2015/956 z dne 17. junija 2015 o ustanovitvi odbora prispevajočih držav za svetovalno misijo Evropske unije za reformo sektorja civilne varnosti v Ukrajini (EUAM Ukraine) (EUAM Ukraine 1/2015) ⁽²⁾,

Sklepa Političnega in varnostnega odbora (SZVP) 2015/1965 z dne 27. oktobra 2015 o sprejetju prispevka Švice k svetovalni misiji Evropske unije za reformo sektorja civilne varnosti v Ukrajini (EUAM Ukraine) (EUAM Ukraine/4/2015) ⁽³⁾,

Sporazuma med Evropsko unijo in Ukrajino o statusu svetovalne misije Evropske unije za reformo sektorja civilne varnosti (EUAM Ukraine) ⁽⁴⁾ (v nadaljnjem besedilu: Sporazum o statusu misije) –

DOGOVORILI O NASLEDNJEM:

Člen 1**Sodelovanje v misiji**

1. Švicarska konfederacija sodeluje v svetovalni misiji Evropske unije za reformo sektorja civilne varnosti v Ukrajini (EUAM Ukraine) (v nadaljnjem besedilu: misija EUAM Ukraine) v skladu s Sklepoma Sveta 2014/486/SZVP in vseh drugih sklepov, s katerimi Svet Evropske unije sklene, da bo podaljšal misijo EUAM Ukraine, kakor tudi v skladu s tem sporazumom in vsemi potrebnimi dogovori o izvajanju na podlagi člena 6 tega sporazuma.
2. Prispevek Švicarske konfederacije k misiji EUAM Ukraine ne posega v avtonomijo odločanja Unije. Unija Švicarsko konfederacijo pravočasno obvesti o kakršni koli spremembi misije EUAM Ukraine in zlasti dokumentov iz odstavka 3.
3. Švicarska konfederacija poskrbi, da švicarsko osebje, ki sodeluje v misiji EUAM Ukraine, opravlja svoje naloge v skladu s:

— Sklepom 2014/486/SZVP in poznejšimi spremembami tega sklepa;

⁽¹⁾ ULEU L 217, 23.7.2014, str. 42.

⁽²⁾ ULEU L 156, 20.6.2015, str. 21.

⁽³⁾ ULEU L 287, 31.10.2015, str. 67.

⁽⁴⁾ ULEU L 334, 21.11.2014, str. 3.

- načrtom misije;
 - izvedbenimi ukrepi.
4. Osebjem, ki ga Švicarska konfederacija dodeli misiji, pri opravljanju svojih nalog in pri svojem ravnanju upošteva zgolj interese misije EUAM Ukraine.
5. Švicarska konfederacija pravočasno obvesti vodjo misije o kakršni koli spremembi glede svojega sodelovanja v misiji in prispevka k njej.

Člen 2

Status osebja

1. Status osebja, ki ga Švicarska konfederacija dodeli misiji EUAM Ukraine, ureja Sporazum o statusu misije.
2. Brez poseganja v Sporazum o statusu misije je Švicarska konfederacija pristojna za svoje osebje, ki sodeluje v misiji EUAM Ukraine.
3. Švicarska konfederacija je pristojna za obravnavo vseh zahtevkov v zvezi s sodelovanjem v misiji EUAM Ukraine, ki jih vloži njeno osebje ali se nanj nanašajo. Švicarska konfederacija je pristojna za uvedbo kakršnih koli ukrepov zoper svoje osebje, zlasti za vlaganje tožb ali uvedbo disciplinskih postopkov, v skladu s svojimi zakoni in predpisi.
4. Pogodbenici se dogovorita, da opustita vse morebitne zahtevke, razen pogodbenih zahtevkov, do druge pogodbenice zaradi škode, izgube ali uničenja sredstev, ki pripadajo kateri koli pogodbenici ali jih ta uporablja, do katerega pride pri opravljanju njunih nalog v povezavi z dejavnostmi v okviru tega sporazuma, razen v primeru hude malomarnosti ali namerne kršitve.
5. Švicarska konfederacija se zavezuje, da bo ob podpisu tega sporazuma dala izjavo o opustitvi zahtevkov do vseh držav, ki sodelujejo v misiji EUAM Ukraine.
6. Unija se zavezuje, da bo ob podpisu tega sporazuma zagotovila predložitev izjav držav članic o opustitvi zahtevkov v zvezi s sodelovanjem Švicarske konfederacije v misiji EUAM Ukraine.

Člen 3

Tajni podatki

V okviru misije EUAM Ukraine se uporablja Sporazum med Švicarsko konfederacijo in Evropsko unijo o varnostnih postopkih za izmenjavo zaupnih informacij⁽¹⁾.

Člen 4

Struktura poveljevanja

1. Švicarsko osebje, ki sodeluje v misiji EUAM Ukraine, ostane pod vsestranskim poveljstvom svojih nacionalnih organov.
2. Nacionalni organi prenesejo operativno in taktično poveljevanje nad svojim osebjem na poveljnika civilnih operacij EU.
3. Poveljnik civilnih operacij EU prevzame odgovornost za misijo EUAM Ukraine ter v zvezi z misijo izvaja poveljevanje in nadzor na strateški ravni.
4. Vodja misije prevzame odgovornost za misijo EUAM Ukraine ter v zvezi z misijo izvaja poveljevanje in nadzor.

⁽¹⁾ ULEU L 181, 10.7.2008, str. 58.

5. Vodja misije vodi misijo EUAM Ukraine in zagotavlja njeno vsakodnevno upravljanje.
6. Švicarska konfederacija ima pri vsakodnevem upravljanju misije enake pravice in obveznosti kot sodelujoče države članice EU v skladu s pravnimi instrumenti iz člena 1.
7. Vodja misije je odgovoren za disciplinski nadzor nad osebjem misije EUAM Ukraine. Morebitne disciplinske ukrepe sprejme pristojni švicarski nacionalni organ.
8. Švicarska konfederacija določi točko za stike nacionalnega kontingenta, ki zastopa njen nacionalni kontingent v misiji EUAM Ukraine. Točka za stike nacionalnega kontingenta poroča vodji misije o nacionalnih zadevah in je odgovorna za vsakodnevno disciplino kontingenta.
9. Unija sprejme sklep o zaključku misije EUAM Ukraine po posvetovanju s Švicarsko konfederacijo, če slednja na dan zaključka misije EUAM Ukraine še vedno prispeva k tej misiji.
10. Poveljnik misije EU lahko po posvetovanju s Švicarsko konfederacijo kadar koli zahteva umik prispevka Švicarske konfederacije.

Člen 5

Finančni vidiki

1. Brez poseganja v odstavek 3 Švicarska konfederacija prevzame kritje vseh stroškov, povezanih z njenim sodelovanjem v misiji EUAM Ukraine.
2. V primeru smrti, telesne poškodbe, izgube ali škode, ki jo utrpijo fizične ali pravne osebe iz držav(-e), v kateri(-h) poteka misija, Švicarska konfederacija, če je ugotovljena njena odgovornost, plača odškodnino pod pogoji, predvidenimi v sporazumu o statusu misije.
3. Unija Švicarsko konfederacijo oprosti vseh finančnih prispevkov k proračunu za delovanje misije EUAM Ukraine.

Člen 6

Dogovori o izvajanju sporazuma

Ustrezni organi pogodbenic sklenejo vse potrebne tehnične in upravne dogovore za izvajanje tega sporazuma.

Člen 7

Neizpolnjevanje obveznosti

Če ena od pogodbenic ne izpolni svojih obveznosti iz tega sporazuma, ima druga pogodbenica pravico odpovedati ta sporazum z enomesečnim odpovednim rokom.

Člen 8

Reševanje sporov

Spori v zvezi z razlago ali uporabo tega sporazuma se med pogodbenicama rešujejo po diplomatski poti.

Člen 9

Začetek veljavnosti in prenehanje

1. Ta sporazum začne veljati prvi dan prvega meseca po tem, ko se pogodbenici uradno obvestita o zaključku za to potrebnih notranjih postopkov.
2. Ta sporazum se začasno uporablja od datuma podpisa.
3. Ta sporazum velja ves čas trajanja prispevka Švicarske konfederacije k misiji.
4. Vsaka pogodbenica lahko ta sporazum odpove s pisnim uradnim obvestilom drugi pogodbenici. Odpoved začne učinkovati tri mesece po prejemu uradnega obvestila.

V Bruslju, 13. aprila 2016, v angleškem jeziku v dveh izvodih.

Za Evropsko unijo

Za Švicarsko konfederacijo

BESEDILO IZJAV

Besedilo za države članice EU:

Države članice EU, ki uporabljajo Sklep Sveta 2014/486/SZVP z dne 22. julija 2014 o svetovalni misiji Evropske unije za reformo sektorja civilne varnosti v Ukrajini (EUAM Ukraine), si bodo prizadevale, kolikor to dopuščajo njihovi notranji pravni sistemi, v čim večji meri opustiti zahteve do Švicarske konfederacije zaradi telesne poškodbe, smrti svojega osebja, škode ali izgube sredstev, ki jim pripadajo in se uporabljajo v okviru misije EUAM Ukraine, če je takšno telesno poškodbo, smrt, škodo ali izgubo:

- povzročilo osebje iz Švicarske konfederacije pri opravljanju svojih nalog v povezavi z misijo EUAM Ukraine, razen v primeru hude malomarnosti ali namerne kršitve, ali
- povzročila uporaba kakršnih koli sredstev, ki pripadajo Švicarski konfederaciji, pod pogojem, da so bila ta sredstva uporabljena v povezavi z misijo, razen v primeru hude malomarnosti ali namerne kršitve osebja misije EU iz Švicarske konfederacije pri uporabi teh sredstev.

Besedilo za Švicarsko konfederacijo:

Švicarska konfederacija, ki uporablja Sklep Sveta 2014/486/SZVP z dne 22. julija 2014 o svetovalni misiji Evropske unije za reformo sektorja civilne varnosti v Ukrajini (EUAM Ukraine), si bo prizadevala, kolikor to dopušča njen notranji pravni sistem, v čim večji meri opustiti odškodninske zahteve do katere koli druge države, sodelujoče v misiji EUAM Ukraine, zaradi telesne poškodbe, smrti svojega osebja, škode ali izgube sredstev, ki ji pripadajo in se uporabljajo v okviru misije EU, če je takšno telesno poškodbo, smrt, škodo ali izgubo:

- povzročilo osebje pri opravljanju svojih nalog v povezavi z misijo EUAM Ukraine, razen v primeru hude malomarnosti ali namerne kršitve, ali
 - povzročila uporaba kakršnih koli sredstev, ki pripadajo državam, sodelujočim v misiji EU, pod pogojem, da so bila ta sredstva uporabljena v povezavi z misijo, in razen v primeru hude malomarnosti ali namerne kršitve osebja misije EU pri uporabi teh sredstev.
-

UREDBE

IZVEDBENA UREDBA SVETA (EU) 2016/603

z dne 18. aprila 2016

o izvajanju Uredbe (EU) št. 267/2012 o omejevalnih ukrepih proti Iranu

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EU) št. 267/2012 z dne 23. marca 2012 o omejevalnih ukrepih proti Iranu in razveljavitvi Uredbe (EU) št. 961/2010 ⁽¹⁾ in zlasti člena 46(2) Uredbe,

ob upoštevanju predloga visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 23. marca 2012 sprejel Uredbo (EU) št. 267/2012.
- (2) Kitajska, Francija, Nemčija, Ruska federacija, Združeno kraljestvo in Združene države Amerike so 14. julija 2015 ob podpori visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko z Iranom dosegli dogovor o dolgoročni celostni rešitvi iranskega jedrskega vprašanja. Uspešno izvajanje skupnega celovitega načrta ukrepanja bo zagotovilo izključno miroljubne namene iranskega jedrskega programa in omogočilo celovito odpravo vseh sankcij, povezanih z jedrskim vprašanjem.
- (3) Varnostni svet Združenih narodov je 20. julija 2015 sprejel Resolucijo (RVSZN) 2231 (2015), v kateri je odobril skupni celoviti načrt ukrepanja, pozval k njegovemu vsestranskemu izvajanju v skladu z v njem določenim časovnim razporedom ter določil, da bodo ukrepi izvedeni v skladu z navedenim načrtom.
- (4) Skupni celoviti načrt ukrepanja, kot je bil odobren v RVSZN 2231 (2015), določa zlasti, da bo Unija odpravila omejevalne ukrepe proti nekaterim osebam in subjektom na datum konca prehodnega obdobja (18. oktober 2023), ki je osem let po datumu sprejetja (18. oktober 2015) ali prej, odvisno od poročila generalnega direktorja Mednarodne agencije za atomsko energijo (MAAE) Svetu guvernerjev MAAE in hkrati Varnostnemu svetu Združenih narodov z navedbo, da je IAEA ugotovila, da ves jedrski material v Iranu ostaja v okviru miroljubnih dejavnosti (v nadaljnjem besedilu: splošna ugotovitev).
- (5) Svet je pregledal utemeljitev za en subjekt, za katerega bodo omejevalni ukrepi veljali do datuma konca prehodnega obdobja, in sklenil, da bi jo bilo treba dopolniti.
- (6) Vnos v Prilogi k tej uredbi bi se moral uporabljati do 22. oktobra 2016.
- (7) Uredbo (EU) št. 267/2012 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Priloga IX k Uredbi (EU) št. 267/2012 se spremeni, kot je določeno v Prilogi k tej uredbi.

⁽¹⁾ UL L 88, 24.3.2012, str. 1.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Luxembourg, 18. aprila 2016

Za Svet
Predsednica
F. MOGHERINI

PRILOGA

V del I.B Priloge IX k Uredbi (EU) št. 267/2012 se do 22. oktobra 2016 vstavi naslednji vnos:

I. Osebe in subjekti, vključeni v jedrske dejavnosti ali dejavnosti v zvezi z balističnimi raketami, ter osebe in subjekti, ki podpirajo iransko vlado

B. Subjekti

	Ime	Podatki za ugotavljanje istovetnosti	Razlogi	Datum uvrstitve na seznam
„7a. (*)	Bank Saderat Iran (vključno z vsemi podružnicami) in hčerinske družbe:	Bank Saderat Tower, 43 Somayeh Ave, Teheran, Iran.	Bank Saderat je z upravljanjem akreditivov za Organizacijo za obrambno industrijo (Defence Industries Organisation – DIO) marca 2009 kršila določbe RVSN 1737, na seznam katere je bila DIO uvrščena; v tej resoluciji je bila zato zahtevana zamrznitev sredstev, finančnega premoženja in gospodarskih virov te organizacije ter prepovedano njihovo dajanje na razpolago. Z upravljanjem teh akreditivov je organizaciji DIO hkrati pomagala pri kršenju prepovedi nabavljanja in zagotavljanja orožja in sorodnega materiala s strani Irana iz RVSN 1747.	
	(a) Bank Saderat PLC (London)	5 Lothbury, London, EC2R 7 HD, Združeno kraljestvo	Hčerinska družba v 100-odstotni lasti Bank Saderat	

(*) V skladu z Izvedbeno uredbo Sveta (EU) 2016/603 se ta vnos uporablja do 22. oktobra 2016.“

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2016/604**z dne 6. aprila 2016****o vpisu imena v register zaščitenih označb porekla in zaščitenih geografskih označb [Rosée des Pyrénées Catalanes (ZGO)]**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 1151/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. novembra 2012 o shemah kakovosti kmetijskih proizvodov in živil ⁽¹⁾ in zlasti člena 52(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s členom 50(2)(a) Uredbe (EU) št. 1151/2012 je bil zahtevek Španije in Francije za registracijo imena „Rosée des Pyrénées Catalanes“ objavljen v *Uradnem listu Evropske unije* ⁽²⁾.
- (2) Ker v skladu s členom 51 Uredbe (EU) št. 1151/2012 Komisija ni prejela nobene izjave o ugovoru, bi bilo treba ime „Rosée des Pyrénées Catalanes“ registrirati –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Ime „Rosée des Pyrénées Catalanes“ (ZGO) se registrira.

Ime iz prvega odstavka opredeljuje proizvod skupine 1.1. Sveže meso (in klavnični izdelki) iz Priloge XI k Izvedbeni uredbi Komisije (EU) št. 668/2014 ⁽³⁾.**Člen 2**Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 6. aprila 2016

Za Komisijo
V imenu predsednika
Phil HOGAN
Član Komisije

⁽¹⁾ UL L 343, 14.12.2012, str. 1.

⁽²⁾ UL C 347, 20.10.2015, str. 19.

⁽³⁾ Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 668/2014 z dne 13. junija 2014 o pravilih za uporabo Uredbe (EU) št. 1151/2012 Evropskega parlamenta in Sveta o shemah kakovosti kmetijskih proizvodov in živil (UL L 179, 19.6.2014, str. 36).

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2016/605**z dne 19. aprila 2016****o odprtju in zagotavljanju upravljanja začasne tarifne kvote za oljčno olje s poreklom iz Tunizije in o spremembi Uredbe (ES) št. 1918/2006**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 1308/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. decembra 2013 o vzpostavitvi skupne ureditve trgov kmetijskih proizvodov in razveljavitvi uredb Sveta (EGS) št. 922/72, (EGS) št. 234/79, (ES) št. 1037/2001 in (ES) št. 1234/2007 ⁽¹⁾ ter zlasti člena 187(a) do (e) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Člen 1 Uredbe (EU) 2016/580 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽²⁾ za leti 2016 in 2017 odpira letno brezcarinsko tarifno kvoto 35 000 ton za uvoz v Unijo deviškega oljčnega olja s poreklom iz Tunizije, ki se uvršča pod oznaki KN 1509 10 10 in 1509 10 90.
- (2) Člen 3 Protokola št. 1 k Evro-mediteranskemu sporazumu o pridružitvi med Evropskimi skupnostmi in njenimi državami članicami na eni strani in Republiko Tunizijo na drugi strani ⁽³⁾, kakor ga spreminja člen 3(1) Protokola k Evro-mediteranskemu sporazumu o pridružitvi med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani in Republiko Tunizijo na drugi strani zaradi upoštevanja pristopa Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike k Evropski uniji ⁽⁴⁾, odobren s Sklepom Sveta 2005/720/ES ⁽⁵⁾, odpira tarifno kvoto 56 700 ton z dajatvijo nič za uvoz oljčnega olja, ki se uvršča pod oznaki KN 1509 10 10 in 1509 10 90 ter je v celoti pridobljeno v Tuniziji in pripeljano neposredno iz te države v Unijo. Odprtje in upravljanje navedenih tarifnih kvot je določeno v Uredbi Komisije (ES) št. 1918/2006 ⁽⁶⁾.
- (3) Zaradi doslednosti je primerno, da se začasna tarifna kvota 35 000 ton upravlja na enak način kot stalna tarifna kvota 56 700 ton.
- (4) Uredbe Komisije (ES) št. 1345/2005 ⁽⁷⁾, (ES) št. 1301/2006 ⁽⁸⁾ in (ES) št. 376/2008 ⁽⁹⁾ bi bilo treba uporabljati brez poseganja v dodatne pogoje in odstopanja iz te uredbe.
- (5) Uporablja se člen 3 Uredbe (ES) št. 1918/2006, ki določa zahteve glede obveščanja in izdajanja, obdobje veljavnosti uvoznih dovoljenj in višino jamstva, razen če ta uredba določa drugače.

⁽¹⁾ UL L 347, 20.12.2013, str. 671.

⁽²⁾ Uredba (EU) 2016/580 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. aprila 2016 o uvedbi nujnih avtonomnih trgovinskih ukrepov za Republiko Tunizijo (UL L 102, 18.4.2016, str. 1).

⁽³⁾ UL L 97, 30.3.1998, str. 2. Sporazum, kakor je bil nazadnje spremenjen s Sklepom Sveta 2006/612/ES (UL L 260, 21.9.2006, str. 1).

⁽⁴⁾ UL L 278, 21.10.2005, str. 3.

⁽⁵⁾ Sklep Sveta 2005/720/ES z dne 20. septembra 2005 o sklenitvi Protokola k Evro-mediteranskemu sporazumu o pridružitvi med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani in Republiko Tunizijo na drugi strani zaradi upoštevanja pristopa Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike k Evropski uniji (UL L 278, 21.10.2005, str. 1).

⁽⁶⁾ Uredba Komisije (ES) št. 1918/2006 z dne 20. decembra 2006 o odprtju in zagotavljanju upravljanja tarifnih kvot za olivno olje s poreklom iz Tunizije (UL L 365, 21.12.2006, str. 84).

⁽⁷⁾ Uredba Komisije (ES) št. 1345/2005 z dne 16. avgusta 2005 o določitvi podrobnih pravil za uporabo sistema uvoznih dovoljenj za sektor oljčnega olja (UL L 212, 17.8.2005, str. 13).

⁽⁸⁾ Uredba Komisije (ES) št. 1301/2006 z dne 31. avgusta 2006 o določitvi skupnih pravil za upravljanje uvoznih tarifnih kvot za kmetijske proizvode, ki se upravljajo s sistemom uvoznih dovoljenj (UL L 238, 1.9.2006, str. 13).

⁽⁹⁾ Uredba Komisije (ES) št. 376/2008 z dne 23. aprila 2008 o določitvi skupnih podrobnih pravil za uporabo sistema uvoznih in izvoznih dovoljenj in potrdil o vnaprejšnji določitvi za kmetijske proizvode (UL L 114, 26.4.2008, str. 3).

- (6) Da se gospodarskim subjektom omogoči večja prožnost glede uporabe kvot za uvoz deviškega oljčnega olja s poreklom iz Tunizije, bi bilo treba odpraviti obveznost, da se uradna obvestila razčlenijo po oznaki KN. Uredbo (ES) št. 1918/2006 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti.
- (7) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem Odbora za skupno ureditev kmetijskih trgov –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Uporabljajo se uredbe (ES) št. 1345/2005, (ES) št. 1301/2006 in (ES) št. 376/2008 ter člen 3 Uredbe (ES) št. 1918/2006, razen če ta uredba določa drugače.

Člen 2

1. Letna brezcarinska tarifna kvota, ki ima zaporedno številko 09.4033 (v nadaljnjem besedilu: začasna kvota), je odprta za leti 2016 in 2017 za uvoz v Unijo deviškega oljčnega olja, ki se uvršča pod oznaki KN 1509 10 10 in 1509 10 90 ter je v celoti pridobljeno v Tuniziji in pripeljano neposredno iz navedene države v Unijo v skladu s pogoji, določenimi v tej uredbi. Obseg začasne kvote je 35 000 ton na leto.

2. Začasna kvota se da na voljo šele, ko je bila dodeljena celotna letna kvota z zaporedno številko 09.4032 iz člena 2 Uredbe (ES) št. 1918/2006.

3. Začasna kvota se odpre vsako leto 1. januarja. Vendar se za leto 2016 začasna kvota odpre od začetka veljavnosti te uredbe do 31. decembra 2016.

Člen 3

Zahtevki za izdajo dovoljenja za začasno kvoto so dopustni od prvega ponedeljka ali prvega torika po začetku veljavnosti izvedbenega akta, s katerim se prekine vlaganje zahtevkov za kvote z zaporedno številko 09.4032.

V zvezi z letom 2016 se zahtevki za izdajo dovoljenja za začasno kvoto sprejmejo od prvega ponedeljka ali prvega torika po začetku veljavnosti te uredbe.

Člen 4

Drugi stavek člena 3(2) Uredbe (ES) št. 1918/2006 se črta.

Člen 5

Ta uredba začne veljati sedmi dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 19. aprila 2016

Za Komisijo
Predsednik
Jean-Claude JUNCKER

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2016/606

z dne 19. aprila 2016

o koncu razpisnega postopka za odkup posnetega mleka v prahu v okviru javne intervencije, začetega z Izvedbeno Uredbo (EU) 2016/482

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EU) št. 1370/2013 z dne 16. decembra 2013 o opredelitvi ukrepov za določitev nekaterih pomoči in nadomestil v zvezi s skupno ureditvijo trgov za kmetijske proizvode ⁽¹⁾ ter zlasti člena 3(6) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2016/482 ⁽²⁾ se je začel razpisni postopek za odkup posnetega mleka v prahu, saj je bila presežena količinska omejitev 109 000 ton, določena v členu 3(1)(c) Uredbe (EU) št. 1370/2013 za odkup posnetega mleka v prahu po fiksni ceni v okviru javne intervencije.
- (2) Z drugim pododstavkom člena 3(1) Uredbe (EU) št. 1370/2013, kakor je bil vstavljen z Uredbo Sveta (EU) 2016/591 ⁽³⁾, so bile povečane količinske omejitve, ki se uporabljajo za odkup masla in posnetega mleka v prahu po fiksni ceni za leto 2016 od 20. aprila 2016.
- (3) Zato je primerno, da se konča razpisni postopek, začeti z Izvedbeno Uredbo (EU) 2016/482, in ponovno začne odkup posnetega mleka v prahu po fiksni ceni v okviru javne intervencije, dokler se ne dosežejo povečane količinske omejitve.
- (4) Ker morajo intervencijske agencije takoj po objavi te uredbe obvestiti ponudnike o koncu razpisnega postopka, bi morala ta uredba začeti veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije* –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Konec razpisnega postopka

Razpisni postopek, začeti z Izvedbeno Uredbo (EU) 2016/482, se konča.

Člen 2

Začetek veljavnostiTa uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.⁽¹⁾ UL L 346, 20.12.2013, str. 12.⁽²⁾ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2016/482 z dne 1. aprila 2016 o prekinitvi intervencijskega odkupa posnetega mleka v prahu po fiksni ceni do 30. septembra 2016 in začetku razpisnega postopka za odkup (UL L 87, 2.4.2016, str. 26).⁽³⁾ Uredba Sveta (EU) 2016/591 z dne 15. aprila 2016 o spremembi Uredbe (EU) št. 1370/2013 o opredelitvi ukrepov za določitev nekaterih pomoči in nadomestil v zvezi s skupno ureditvijo trgov za kmetijske proizvode v zvezi z veljavnima količinskima omejitvama za odkup masla in posnetega mleka v prahu (UL L 103, 19.4.2016, str. 3).

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 19. aprila 2016

Za Komisijo
V imenu predsednika
Jerzy PLEWA
Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2016/607**z dne 19. aprila 2016****o določitvi standardnih uvoznih vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 1308/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. decembra 2013 o vzpostavitvi skupne ureditve trgov kmetijskih proizvodov in razveljavitvi uredb Sveta (EGS) št. 922/72, (EGS) št. 234/79, (ES) št. 1037/2001 in (ES) št. 1234/2007 ⁽¹⁾,ob upoštevanju Izvedbene uredbe Komisije (EU) št. 543/2011 z dne 7. junija 2011 o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 za sektorja sadja in zelenjave ter predelanega sadja in zelenjave ⁽²⁾ ter zlasti člena 136(1) Izvedbene uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Izvedbena uredba (EU) št. 543/2011 na podlagi izida večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga določa merila, po katerih Komisija določi standardne vrednosti za uvoz iz tretjih držav za proizvode in obdobja iz dela A Priloge XVI k tej uredbi.
- (2) Standardna uvozna vrednost se izračuna vsak delovni dan v skladu s členom 136(1) Izvedbene uredbe (EU) št. 543/2011 ob upoštevanju spremenljivih dnevnik podatkov. Zato bi morala ta uredba začeti veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije* –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Standardne uvozne vrednosti iz člena 136 Izvedbene uredbe (EU) št. 543/2011 so določene v Prilogi k tej uredbi.

Člen 2Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 19. aprila 2016

Za Komisijo

V imenu predsednika

Jerzy PLEWA

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 347, 20.12.2013, str. 671.⁽²⁾ UL L 157, 15.6.2011, str. 1.

PRILOGA

Standardne uvozne vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave

(EUR/100 kg)		
Oznaka KN	Oznaka tretje države ⁽¹⁾	Standardna uvozna vrednost
0702 00 00	IL	279,2
	MA	95,7
	SN	175,5
	TR	108,9
	ZZ	164,8
0707 00 05	MA	80,7
	TR	112,8
	ZZ	96,8
0709 93 10	MA	91,2
	TR	134,3
	ZZ	112,8
0805 10 20	CR	66,6
	EG	47,6
	IL	79,1
	MA	57,5
	TR	38,9
	ZZ	57,9
0805 50 10	MA	132,7
	ZZ	132,7
0808 10 80	AR	107,0
	BR	106,3
	CL	112,5
	CN	131,9
	US	153,7
	ZA	85,7
	ZZ	116,2
	ZZ	116,2
0808 30 90	AR	101,3
	CL	134,3
	CN	86,4
	ZA	117,7
	ZZ	109,9

⁽¹⁾ Nomenklatura držav, določena v Uredbi Komisije (EU) št. 1106/2012 z dne 27. novembra 2012 o izvajanju Uredbe (ES) št. 471/2009 Evropskega parlamenta in Sveta o statistiki Skupnosti o zunanji trgovini z državami nečlanici v zvezi s posodabljanjem nomenklature držav in ozemelj (UL L 328, 28.11.2012, str. 7). Oznaka „ZZ“ predstavlja „druga porekla“.

SKLEPI

SKLEP SVETA (SZVP) 2016/608

z dne 18. aprila 2016

o začasnem sprejemu določenih Palestincev s strani držav članic Evropske unije

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji ter zlasti člena 29 in člena 31(1) Pogodbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 5. marca 2015 sprejel Sklep (SZVP) 2015/363 ⁽¹⁾ o začasnem sprejemu določenih Palestincev s strani držav članic, s katerim se je za nadaljnjih 24 mesecev podaljšala veljavnost njihovih nacionalnih dovoljenj za vstop in bivanje na ozemlju držav članic, navedenih v Skupnem stališču 2002/400/SZVP ⁽²⁾.
- (2) Na podlagi ocene uporabe Skupnega stališča 2002/400/SZVP Svet meni, da je primerno podaljšati veljavnost teh dovoljenj za obdobje nadaljnjih 24 mesecev –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Države članice iz člena 2 Skupnega stališča 2002/400/SZVP podaljšajo veljavnost nacionalnih dovoljenj za vstop in bivanje, izdanih na podlagi člena 3 navedenega skupnega stališča, za obdobje nadaljnjih 24 mesecev od 31. januarja 2016.

Člen 2

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Luxembourg, 18. aprila 2016

Za Svet
Predsednica
F. MOGHERINI

⁽¹⁾ Sklep Sveta (SZVP) 2015/363 z dne 5. marca 2015 o začasnem sprejemu določenih Palestincev s strani držav članic Evropske unije (UL L 62, 6.3.2015, str. 24).

⁽²⁾ Skupno stališče Sveta 2002/400/SZVP z dne 21. maja 2002 o začasnem sprejemu nekaterih Palestincev v države članice Evropske unije (UL L 138, 28.5.2002, str. 33).

SKLEP SVETA (SZVP) 2016/609**z dne 18. aprila 2016****o spremembi Sklepa 2010/413/SZVP o omejevalnih ukrepih proti Iranu**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in zlasti člena 29 Pogodbe,

ob upoštevanju Sklepa Sveta 2010/413/SZVP z dne 26. julija 2010 o omejevalnih ukrepih proti Iranu in razveljavitvi Skupnega stališča 2007/140/SZVP ⁽¹⁾ ter zlasti člena 23 Sklepa,

ob upoštevanju predloga visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 26. julija 2010 sprejel Sklep 2010/413/SZVP.
- (2) Kitajska, Francija, Nemčija, Ruska federacija, Združeno kraljestvo in Združene države Amerike so 14. julija 2015 ob podpori visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko z Iranom dosegli dogovor o dolgoročni celostni rešitvi iranskega jedrskega vprašanja. Uspešno izvajanje skupnega celovitega načrta ukrepanja bo zagotovilo izključno miroljubne namene iranskega jedrskega programa in omogočilo celovito odpravo vseh sankcij, povezanih z jedrskim vprašanjem.
- (3) Varnostni svet Združenih narodov je 20. julija 2015 sprejel Resolucijo (RVSN) 2231 (2015), v kateri je odobril skupni celoviti načrt ukrepanja, pozval k njegovemu vsestranskemu izvajanju v skladu z v njem določenim časovnim razporedom ter določil, da bodo ukrepi izvedeni v skladu z navedenim načrtom.
- (4) Skupni celoviti načrt ukrepanja, kot je bil odobren v RVSN 2231 (2015), določa zlasti, da bo Unija odpravila omejevalne ukrepe proti nekaterim osebam in subjektom na datum konca prehodnega obdobja (18. oktober 2023), ki je osem let po datumu sprejetja (18. oktober 2015) ali prej, odvisno od poročila generalnega direktorja Mednarodne agencije za atomsko energijo (MAAE) Svetu guvernerjev MAAE in hkrati Varnostnemu svetu Združenih narodov z navedbo, da je IAEA ugotovila, da ves jedrski material v Iranu ostaja v okviru miroljubnih dejavnosti (v nadaljnjem besedilu: splošna ugotovitev).
- (5) Svet je pregledal utemeljitev za en subjekt, za katerega bodo omejevalni ukrepi veljali do datuma konca prehodnega obdobja, in sklenil, da bi jo bilo treba dopolniti.
- (6) Vnos v Prilogi k temu sklepu bi se moral uporabljati do 22. oktobra 2016.
- (7) Sklep 2010/413/SZVP bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Priloga II k Sklepu 2010/413/SZVP se spremeni v skladu s Prilogo k temu sklepu.

Člen 2Ta sklep začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Luxembourg, 18. aprila 2016

Za Svet
Predsednica
F. MOGHERINI

⁽¹⁾ ULL 195, 27.7.2010, str. 39.

PRILOGA

V del I.B Priloge II k Sklepu 2010/413/SZVP se do 22. oktobra 2016 vstavi naslednji vnos:

I. Osebe in subjekti, vključeni v jedrske dejavnosti ali dejavnosti v zvezi z balističnimi raketami, ter osebe in subjekti, ki podpirajo iransko vlado

B. Subjekti

	Ime	Podatki za ugotavljanje istovetnosti	Razlogi	Datum uvrstitve na seznam
„7a. (*)	Bank Saderat Iran (vključno z vsemi podružnicami) in hčerinske družbe:	Bank Saderat Tower, 43 Somayeh Ave, Teheran, Iran.	Bank Saderat je z upravljanjem akreditivov za Organizacijo za obrambno industrijo (Defence Industries Organisation – DIO) marca 2009 kršila določbe RVSN 1737, na seznam katere je bila DIO uvrščena; v tej resoluciji je bila zato zahtevana zamrznitev sredstev, finančnega premoženja in gospodarskih virov te organizacije ter prepovedano njihovo dajanje na razpolago. Z upravljanjem teh akreditivov je organizaciji DIO hkrati pomagala pri kršenju prepovedi nabavljanja in zagotavljanja orožja in sorodnega materiala s strani Irana iz RVSN 1747.	
	(a) Bank Saderat PLC (London)	5 Lothbury, London, EC2R 7 HD, Združeno kraljestvo	Hčerinska družba v 100-odstotni lasti Bank Saderat	

(*) V skladu s Sklepom Sveta (SZVP) 2016/609 se ta vnos uporablja do 22. oktobra 2016.“

SKLEP SVETA (SZVP) 2016/610**z dne 19. aprila 2016****o misiji Evropske unije za vojaško usposabljanje v okviru SVOP v Srednjeafriški republiki (EUTM RCA)**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji ter zlasti člena 28, člena 42(4) in člena 43(2) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je v sklepih z dne 17. in 18. novembra 2014 navedel, da so pri reformi varnostnih sil, tudi oboroženih sil, v Srednjeafriški republiki (SAR) potrebni skupni pristopi z Združenimi narodi (ZN), da bi stabilizirali razmere in s tem podprli politični proces. V zvezi s tem je tudi potrdil, da bi imela morebitna nadaljnja vloga Unije pri reformi varnostnega sektorja dodano vrednost, saj bi podpirala prizadevanja ZN ter hkrati zagotavljala podporo na lokalni ravni.
- (2) Svet je 19. januarja 2015 sprejel Sklep (SZVP) 2015/78 ⁽¹⁾ o vojaški svetovalni misiji Evropske unije v okviru skupne varnostne in obrambne politike (SVOP) v Srednjeafriški republiki (EUMAM RCA). Mandat misije EUMAM RCA se izteče 16. julija 2016.
- (3) *Chef de l'État de la Transition* SAR je v pismu z dne 8. oktobra 2015 Unijo pozval, naj z okrepljeno strukturo za operativno usposabljanje v tesnem sodelovanju z večdimenzionalno integrirano misijo Združenih narodov za stabilizacijo Srednjeafriške republike (MINUSCA) še naprej podpira srednjeafriške oborožene sile (FACA).
- (4) Svet je 17. novembra 2015 pohvalil delo misije EUMAM RCA v podporo prestrukturiranju FACA in visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko (VP) pozval, naj začne pripravljati misijo za strateško svetovanje in operativno usposabljanje, ki naj bi začela delovati potem, ko bodo demokratično izvoljeni organi prevzeli oblast in še pravočasno pred koncem mandata misije EUMAM RCA.
- (5) Svet je 14. marca 2016 potrdil koncept kriznega upravljanja v zvezi z morebitno misijo Unije za vojaško usposabljanje v okviru SVOP v SAR.
- (6) Predsednik SAR je v pismu z dne 30. marca 2016 Unijo pozval, naj v SAR napoti misijo Unije za vojaško usposabljanje v okviru SVOP (EUTM RCA).
- (7) Misija EUTM RCA bi morala čim hitreje doseči polno operativno zmogljivost.
- (8) Politični in varnostni odbor (PVO) bi moral v okviru pristojnosti Sveta in VP izvajati politični nadzor nad misijo EUTM RCA, jo strateško voditi ter sprejemati ustrezne odločitve, v skladu s tretjim odstavkom člena 38 Pogodbe o Evropski uniji (PEU).

⁽¹⁾ Sklep Sveta (SZVP) 2015/78 z dne 19. januarja 2015 o vojaški svetovalni misiji Evropske unije v okviru SVOP v Srednjeafriški republiki (EUMAM RCA) (UL L 13, 20.1.2015, str. 8).

- (9) Pogajati se je treba o mednarodnih sporazumih o statusu enot in osebja pod vodstvom EU ter o sodelovanju tretjih držav v misijah Unije in jih tudi skleniti.
- (10) Na podlagi člena 41(2) PEU in v skladu s Sklepom Sveta (SZVP) 2015/528 ⁽¹⁾ operativne odhodke, ki nastanejo na podlagi tega sklepa in so vojaškega ali obrambnega pomena, krijejo države članice.
- (11) V skladu s členom 5 Protokola št. 22 o stališču Danske, ki je priložen PEU in Pogodbi o delovanju Evropske unije (PDEU), Danska ne sodeluje pri pripravi in izvajanju sklepov in ukrepov Unije, ki zadevajo obrambo. Danska zato ne sodeluje pri sprejetju tega sklepa, ki zanjo ni zavezujoč in se v njej ne uporablja, ter ne prispeva k financiranju te misije –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Misija

1. Unija izvede misijo za vojaško usposabljanje v okviru SVOP v Srednjeafriški republiki (EUTM RCA) in s tem prispeva k reformi obrambnega sektorja v SAR, ki poteka v okviru procesa reforme srednjeafriškega varnostnega sektorja, ki jo koordinira misija MINUSCA.
2. S ciljem, da bi se srednjeafriške oborožene sile (FACA) razvile v sodobnejšo, učinkovitejšo in bolj demokratično odgovorno strukturo, misija EUTM RCA zagotavlja:
 - (a) strateške nasvete ministrstvu za obrambo, vojaškemu osebju in oboroženim silam v Srednjeafriški republiki;
 - (b) izobraževanje častnikov in podčastnikov sil FACA;
 - (c) usposabljanje sil FACA.
3. Misija EUTM RCA v okviru svojih sredstev in zmogljivosti zagotavlja delegaciji Unije v Srednjeafriški republiki strokovno pomoč na področju vojaških zadev, varnosti in pravne države.
4. Misija EUTM RCA v sodelovanju z misijo MINUSCA zagotavlja usklajenost med reformo varnostnega sektorja in napotitvijo usposobljenega osebja sil FACA.
5. Misija EUMAM RCA se izvaja v skladu s političnimi in strateškimi cilji, določenimi v konceptu kriznega upravljanja, ki ga je 14. marca 2016 odobril Svet.

Člen 2

Imenovanje poveljnika misije EU

1. Brigadni General Eric Hautecloque-Raysz je imenovan za poveljnika misije EUTM RCA (v nadaljnjem besedilu: poveljnik misije EU).
2. Poveljnik misije EU izvaja naloge poveljnika operacije EU in poveljnika sil EU.

⁽¹⁾ Sklep Sveta (SZVP) 2015/528 z dne 27. marca 2015 o določitvi mehanizma za upravljanje financiranja skupnih stroškov operacij Evropske unije, ki so vojaškega ali obrambnega pomena (Athena), in o razveljavitvi Sklepa 2011/871/SZVP (UL L 84, 28.3.2015, str. 39).

Člen 3**Določitev sedeža poveljstva misije**

1. Sedež poveljstva misije EUTM RCA je v Banguiju v SAR. Izvaja naloge operativnega štaba in poveljstva sil.
2. Poveljstvo misije EUTAM RCA vključuje podporno enoto v Bruslju.

Člen 4**Načrtovanje in začetek izvajanja misije EUTM RCA**

1. Za misijo EUTM RCA se v fazi načrtovanja v provinci Bangui uporabljajo pravila delovanja, ki se uporabljajo za misijo EUMAM RCA.
2. Misija EUTAM RCA se začne izvajati s sklepom Sveta na datum, ki ga priporoči poveljnik misije EU, po odobritvi načrta misije in pravil delovanja.

Člen 5**Politični nadzor in strateško vodenje**

1. Misijo EUTM RCA politično nadzira in strateško vodi PVO v okviru pristojnosti Sveta in VP. Svet pooblašča PVO za sprejemanje ustreznih odločitev v skladu s členom 38 PEU. To pooblastilo zajema pristojnosti za spreminjanje dokumentov načrtovanja, vključno z načrtom misije in pravili delovanja. Vključuje tudi pristojnosti za sprejemanje sklepov o imenovanju naslednjih poveljnikov misije EU. Za odločitve v zvezi s cilji, področjem delovanja in prenehanjem delovanja misije EUTM RCA ter s splošnimi pogoji izvrševanja njenih nalog, je še naprej pristojen Svet.
2. PVO redno poroča Svetu.
3. PVO od predsednika Vojaškega odbora EU (VOEU) prejema redna poročila o vodenju misije EUTM RCA. PVO lahko po potrebi na svoje sestanke povabi poveljnika misije EU.

Člen 6**Vojaško vodenje**

1. VOEU spremlja pravilno izvajanje misije EUTM RCA, vodene v okviru pristojnosti poveljnika misije EU.
2. VOEU od poveljnika misije EU prejema redna poročila. Po potrebi ga lahko povabi na svoje seje.
3. Predsednik VOEU je glavna točka za stike s poveljnikom misije EU.

Člen 7**Usklajenost odzivanja Unije in usklajevanje**

1. VP zagotovi izvajanje tega sklepa in njegovo skladnost z zunanjim delovanjem Unije na splošno, vključno z razvojnimi programi Unije in njeno humanitarno pomočjo.
2. Vodja delegacije Unije za Srednjeafriško republiko daje poveljniku misije EU politične smernice na lokalni ravni, ne da bi pri tem posegal v strukturo poveljevanja.

3. VP, ki mu pomaga Evropska služba za zunanje delovanje (ESZD), je glavna točka za stike z ZN, oblastmi SAR in sosednjimi državami, Afriško unijo (AU), Gospodarsko skupnostjo srednjeafriških držav (ECCAS) ter drugimi zadevnimi mednarodnimi in dvostranskimi akterji.

4. Ureditev usklajevanja med poveljnikom misije EU, akterji Unije in lokalnimi ključnimi strateškimi partnerji, povezanimi z operacijo, je opredeljena v načrtu misije.

Člen 8

Sodelovanje tretjih držav

1. Brez poseganja v avtonomijo odločanja Unije ali njen enotni institucionalni okvir ter v skladu z ustreznimi smernicami Evropskega sveta se k sodelovanju pri misiji EUTM RCA lahko povabijo tretje države.

2. Svet pooblašča PVO, da tretje države povabi, naj ponudijo prispevke, in da na priporočilo poveljnika misije EU in VOEU sprejme ustrezne sklepe o sprejetju predlaganih prispevkov.

3. Podrobnosti o sodelovanju tretjih držav se določijo v sporazumih, ki se sklenejo v skladu s členom 37 PEU in postopkom iz člena 218 PDEU. Če sta Unija in tretja država sklenili sporazum o vzpostavitvi okvira za sodelovanje te države v misijah Unije za krizno upravljanje, se za namene misije EUTM RCA uporabljajo določbe takšnega sporazuma.

4. Tretje države, ki v vojaškem smislu znatno prispevajo k misiji EUTM RCA, imajo enake pravice in obveznosti glede vsakodnevnega vodenja misije kot države članice, ki sodelujejo v misiji EUTM RCA.

5. Svet pooblašča PVO za sprejetje ustreznih sklepov o ustanovitvi odbora prispevajajočih držav, če bi tretje države zagotovile znaten vojaški prispevek.

Člen 9

Status osebja pod vodstvom EU

Status enot in osebja pod vodstvom EU, vključno s privilegiji, imunitetami ter dodatnimi jamstvi, potrebnimi za izvedbo in nemoteno delovanje njihove misije, se določi v sporazumu, sklenjenem na podlagi člena 37 PEU in v skladu s postopkom iz člena 218 PDEU.

Člen 10

Finančna ureditev

1. Skupni stroški EUTM RCA se upravljajo v skladu s Sklepom (SZVP) 2015/528.

2. Referenčni finančni znesek skupnih stroškov EUTM RCA je 18 180 000 EUR. Odstotek referenčnega zneska iz člena 25(1) Sklepa (SZVP) 2015/528 znaša 15 % in odstotek iz člena 34(3) navedenega sklepa znaša 60 % za prevzete obveznosti in 15 % za plačilo.

Člen 11

Projektna enota

1. Misija EUTM RCA ima projektno enoto za določanje in izvajanje projektov, ki jo financirajo Unija, države članice ali tretje države, ki so združljive s cilji misije in prispevajo k uresničevanju mandata.
2. Athena lahko upravlja finančne prispevke, povezane s projekti iz odstavka 1 tega člena, v skladu s členom 30 Sklepa (SZVP) 2015/528.
3. Sodelujoče države se zaradi dejanj ali opustitev dejanj misije EUTM RCA pri uporabi sredstev, ki so jih zagotovile, v nobenem primeru ne morejo sklicevati na odgovornost Unije ali VP.

Člen 12

Razkritje podatkov

1. VP je pooblaščen, da tretjim državam, pridruženim temu sklepu, če je to ustrezno in skladno s potrebami misije EUTM RCA, v skladu s Sklepom Sveta 2013/488/EU ⁽¹⁾ razkrije tajne podatke EU, ki so bili pripravljene za namene misije, in sicer:
 - (a) do stopnje, ki je določena v veljavnih sporazumih o varovanju tajnosti podatkov, sklenjenih med Unijo in zadevno tretjo državo, ali
 - (b) do stopnje „CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL“ v drugih primerih.
2. VP je prav tako pooblaščen, da ZN in AU ob upoštevanju operativnih potreb misije EUTM RCA in v skladu s Sklepom Sveta 2013/488/EU razkrije tajne podatke EU do stopnje „RESTREINT UE/EU RESTRICTED“, ki so bili pripravljene za namene EUTM RCA. V ta namen se sklenejo dogovori med VP ter pristojnimi organi ZN in AU.
3. V primeru konkretne in nujne operativne potrebe je VP prav tako pooblaščen, da državi gostiteljici v skladu s Sklepom 2013/488/EU razkrije vse tajne podatke EU do stopnje „RESTREINT UE/EU RESTRICTED“, ki so bili pripravljene za namene misije EUTM RCA. V ta namen se sklenejo dogovori med VP in pristojnimi organi države gostiteljice.
4. VP je pooblaščen, da tretjim državam, pridruženim temu sklepu, posreduje vse dokumente EU v zvezi z razpravami Sveta o misiji EUTM RCA, ki niso tajni in za katere v skladu s členom 6(1) Poslovnika Sveta ⁽²⁾ velja obveznost varovanja poslovne skrivnosti.
5. VP lahko pooblastila in možnost sklepanja navedenih dogovorov iz tega člena prenese na osebje ESZD in/ali na poveljnika misije EU.

Člen 13

Začetek veljavnosti in prenehanje

1. Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.
2. Misija EUTM RCA preneha delovati 24 mesecev po vzpostavitvi polne operativne zmogljivosti.

⁽¹⁾ Sklep Sveta 2013/488/EU z dne 23. septembra 2013 o varnostnih predpisih za varovanje tajnih podatkov EU (UL L 274, 15.10.2013, str. 1).

⁽²⁾ Sklep Sveta 2009/937/EU z dne 1. decembra 2009 o sprejetju Poslovnika Sveta (UL L 325, 11.12.2009, str. 35).

3. Ta sklep se razveljavi z dnem, ko preneha delovati poveljstvo misije EUTAM RCA v skladu z odobrenimi načrti o prenehanju misije EUTM RCA, ter brez poseganja v postopke v zvezi z revizijo in predložitvijo računov o misiji EUTM RCA, določene v Sklepu (SZVP) 2015/528.

V Luxembourggu, 19. aprila 2016

Za Svet
Predsednica
F. MOGHERINI

SKLEP KOMISIJE (EU) 2016/611**z dne 15. aprila 2016****o referenčnem dokumentu v zvezi z najboljšimi praksami okoljskega ravnanja, kazalniki okoljske uspešnosti za posamezne sektorje in merili odličnosti za sektor turizma v skladu z Uredbo (ES) št. 1221/2009 o prostovoljnem sodelovanju organizacij v Sistemu Skupnosti za okoljsko ravnanje in presojo (EMAS)***(notificirano pod dokumentarno številko C(2016) 2137)***(Besedilo velja za EGP)**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1221/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. novembra 2009 o prostovoljnem sodelovanju organizacij v Sistemu Skupnosti za okoljsko ravnanje in presojo (EMAS), razveljavitvi Uredbe (ES) št. 761/2001 ter odločb Komisije 2001/681/ES in 2006/193/ES ⁽¹⁾ ter zlasti člena 46(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (ES) št. 1221/2009 določa, da mora Komisija pripraviti sektorske referenčne dokumente za določene gospodarske sektorje ob posvetovanju z državami članicami in drugimi deležniki. Ti sektorski referenčni dokumenti so potrebni, da se organizacijam zagotovi pomoč za boljše osredotočanje na najpomembnejše okoljske vidike v zadevnem sektorju ter da se omogočijo ocenjevanje, poročanje in izboljševanje okoljske uspešnosti organizacij. Vključevati morajo najboljše prakse okoljskega ravnanja, kazalnike okoljske uspešnosti ter po potrebi merila odličnosti in sisteme za ocenjevanje ravni okoljske uspešnosti v navedenih sektorjih.
- (2) „Sporočilo Komisije – Priprava delovnega načrta, ki določa okvirni seznam sektorjev za sprejetje sektorskih in medsektorskih referenčnih dokumentov v skladu z Uredbo (ES) št. 1221/2009 o prostovoljnem sodelovanju organizacij v Sistemu Skupnosti za okoljsko ravnanje in presojo (EMAS)“ ⁽²⁾ določa delovni načrt in okvirni seznam prednostnih sektorjev za sprejetje sektorskih in medsektorskih referenčnih dokumentov, vključno s sektorjem turizma.
- (3) Ukrepi iz tega sklepa so skladni z mnenjem odbora, ustanovljenega v skladu s členom 49 Uredbe (ES) št. 1221/2009 –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Sektorski referenčni dokument v zvezi z najboljšimi praksami okoljskega ravnanja, sektorskimi kazalniki okoljske uspešnosti in merili odličnosti za sektor turizma je določen v Prilogi.

⁽¹⁾ UL L 342, 22.12.2009, str. 1.⁽²⁾ UL C 358, 8.12.2011, str. 2.

Člen 2

Organizacije iz sektorja turizma, registrirane v sistemu EMAS, upoštevajo ta sektorski referenčni dokument in bi zato morale:

- uporabljati ustrezne elemente sektorskega referenčnega dokumenta pri razvoju in izvajanju svojega sistema okoljskega ravnanja na podlagi okoljskih pregledov;
- v svojih okoljskih izjavah pokazati, kako so se ustrezni sektorski kazalniki okoljske uspešnosti, najboljše prakse okoljskega ravnanja in merila odličnosti, opisani v sektorskem referenčnem dokumentu, uporabili za opredelitev ukrepov in dejanj ter morda tudi za določitev prednostnih nalog za izboljšanje okoljske uspešnosti.

Člen 3

Organizacijam, registriranim v sistemu EMAS, ni treba izpolnjevati meril odličnosti iz sektorskega referenčnega dokumenta, saj zaradi prostovoljne narave sistema EMAS organizacije same ocenijo izvedljivost meril z vidika stroškov in koristi.

Ta sklep je naslovljen na države članice.

V Bruslju, 15. aprila 2016

Za Komisijo
Karmenu VELLA
Član Komisije

PRILOGA

KAZALO

1.	Uvod	30
2.	Področje uporabe	33
3.	Najboljše prakse okoljskega ravnanja, sektorski kazalniki okoljske uspešnosti in merila odličnosti za sektor turizma	36
3.1.	Medpodročna vprašanja	36
3.1.1.	Izvajanje sistema okoljskega ravnanja	36
3.1.2.	Upravljanje dobavne verige	36
3.2.	Upravljanje destinacij	37
3.2.1.	Strateški razvojni načrti za destinacije	37
3.2.2.	Ohranjanje in upravljanje biotske raznovrstnosti	37
3.2.3.	Zagotavljanje infrastrukture in storitev	38
3.3.	Dejavnosti organizatorjev potovanj in potovalnih agencij	38
3.3.1.	Zmanjšanje in blažitev vpliva prevoznih dejavnosti na okolje	38
3.3.2.	Spodbujanje okoljskega izboljševanja ponudnikov nastanitvev	39
3.3.3.	Spodbujanje izboljševanja destinacij	40
3.3.4.	Razvoj in spodbujanje ustreznih turističnih paketov in spodbujanje bolj trajnostnega vedenja turistov	40
3.3.5.	Učinkovite maloprodajne in pisarniške dejavnosti	41
3.4.	Zmanjšanje porabe vode v nastanitvenih objektih	41
3.4.1.	Spremljanje, vzdrževanje in optimizacija sistema oskrbe z vodo	41
3.4.2.	Učinkovita vodovodna napeljava v prostorih za goste	42
3.4.3.	Učinkovito čiščenje in vzdrževanje	42
3.4.4.	Optimizirano pranje perila v majhnem obsegu	43
3.4.5.	Optimizirano obsežno pranje perila ali pranje perila, oddano v podizvajanje	43
3.4.6.	Optimizirano upravljanje bazena	44
3.4.7.	Recikliranje deževnice in sive vode	44
3.5.	Ravnanje z odpadki in odpadno vodo v nastanitvenih objektih	45
3.5.1.	Preprečevanje nastajanja odpadkov	45
3.5.2.	Ločevanje in recikliranje odpadkov	45
3.5.3.	Čiščenje odpadne vode	45
3.6.	Zmanjšanje porabe energije v nastanitvenih objektih	46
3.6.1.	Sistem spremljanja energije in sistem upravljanja z energijo	46
3.6.2.	Izboljšani toplotni ovoj objekta	46

3.6.3. Optimizirani sistemi ogrevanja, prezračevanja in klimatizacije	47
3.6.4. Učinkovita uporaba toplotnih črpalk in geotermalnega ogrevanja/hlajenja	47
3.6.5. Učinkovita osvetljava in električna oprema	48
3.6.6. Obnovljivi viri energije	48
3.7. Restavracije in hotelske kuhinje	49
3.7.1. Zelena nabava živil in pijač	49
3.7.2. Ravnanje z biološkimi odpadki	49
3.7.3. Optimizirano pranje posode, spiranje in priprava živil	49
3.7.4. Optimizirano kuhanje, prezračevanje in hlajenje	50
3.8. Kampi	50
3.8.1. Okoljsko izobraževanje gostov	50
3.8.2. Okoljsko ravnanje z zunanjimi površinami	51
3.8.3. Energijska učinkovitost kampov in namestitvev sistemov za obnovljivo energijo	51
3.8.4. Učinkovitost oskrbe z vodo v kampih	52
3.8.5. Zmanjšanje količine odpadkov v kampih	52
3.8.6. Naravni bazeni	53
4. Priporočeni ključni sektorski kazalniki okoljske uspešnosti	54

1. UVOD

Ta dokument je sektorski referenčni dokument (v nadaljnjem besedilu: SRD), pripravljen v skladu s členom 46 Uredbe (ES) št. 1221/2009 o prostovoljnem sodelovanju organizacij v Sistemu Skupnosti za okoljsko ravnanje in presojo (EMAS) ⁽¹⁾. Za lažje razumevanje tega SRD sta v tem uvodu opisana pravni okvir in uporaba SRD.

SRD temelji na podrobnem znanstvenem in političnem poročilu ⁽²⁾ (poročilo o najboljših praksah), ki ga je pripravil Inštitut za tehnološka predvidevanja (IPTS), ki je eden od sedmih inštitutov Skupnega raziskovalnega središča Evropske komisije (JRC).

Pravni okvir

Sistem Skupnosti za okoljsko ravnanje in presojo (v nadaljnjem besedilu: sistem EMAS), v katerem lahko organizacije prostovoljno sodelujejo, je bil uveden leta 1993 z Uredbo Sveta (EGS) št. 1836/93 ⁽³⁾. Pozneje je bil sistem EMAS dvakrat obsežno spremenjen, in sicer z:

— Uredbo (ES) št. 761/2001 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽⁴⁾ in

— Uredbo (ES) št. 1221/2009.

⁽¹⁾ UL L 342, 22.12.2009, str. 1.

⁽²⁾ Znanstveno in politično poročilo je javno dostopno na spletnem mestu JRC/IPTS na naslovu <http://susproc.jrc.ec.europa.eu/activities/emas/documents/TourismBEMP.pdf>. Ugotovitve v zvezi z najboljšimi praksami okoljskega ravnanja in njihovo uporabo ter opredeljeni posamezni kazalniki okoljske uspešnosti in merili odličnosti iz tega sektorskega referenčnega dokumenta temeljijo na ugotovitvah znanstvenega in političnega poročila. V njem so na voljo vse sekundarne informacije in tehnične podrobnosti.

⁽³⁾ Uredba Sveta (EGS) št. 1836/93 z dne 29. junija 1993 o prostovoljnem sodelovanju gospodarskih družb industrijskega sektorja v Sistemu Skupnosti za okoljsko ravnanje in presojo (UL L 168, 10.7.1993, str. 1).

⁽⁴⁾ Uredba (ES) št. 761/2001 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 19. marca 2001 o prostovoljnem sodelovanju organizacij v Sistemu Skupnosti za okoljsko ravnanje in presojo (EMAS) (UL L 114, 24.4.2001, str. 1).

Pomemben nov element najnovejše spremembe, ki je začela veljati 11. januarja 2010, je člen 46 o pripravi sektorskih referenčnih dokumentov (SRD). SRD morajo vključevati najboljše prakse okoljskega ravnanja, kazalnike okoljske uspešnosti za posamezne sektorje ter po potrebi merila odličnosti in sisteme za ocenjevanje ravni okoljske uspešnosti.

Razumevanje in uporaba tega dokumenta

Sistem za okoljsko ravnanje in presojo (EMAS) je sistem, v katerem lahko prostovoljno sodelujejo organizacije, ki so se zavezale k stalnemu okoljskemu izboljševanju. V zvezi s tem ta sektorski referenčni dokument (SRD) določa sektorske smernice za sektor turizma ter izpostavlja številne možnosti za izboljšanje in najboljše prakse.

Dokument je pripravilo Skupno raziskovalno središče Evropske komisije, pri čemer je uporabilo prispevke deležnikov. Tehnična delovna skupina, ki so jo sestavljali strokovnjaki in deležniki iz sektorja, je pod vodstvom Skupnega raziskovalnega središča Evropske komisije razpravljala o najboljših praksah okoljskega ravnanja, kazalnikih okoljske uspešnosti za posamezne sektorje in merilih odličnosti, ki so opisani v tem dokumentu, ter o njih sprejela dogovor, zlasti navedena merila pa so se štela za reprezentativna glede ravni okoljske uspešnosti, ki jih dosegajo najuspešnejše organizacije v sektorju.

Namen SRD je pomagati in podpirati vse organizacije, ki nameravajo izboljšati svojo okoljsko uspešnost, pri čemer zagotavlja zamisli in navdih ter praktične in tehnične smernice.

Ta SRD je namenjen predvsem organizacijam, ki so že registrirane v sistemu EMAS, nato organizacijam, ki razmišljajo, da bi se registrirale v sistem EMAS v prihodnosti, in nazadnje vsem organizacijam, ki želijo izvedeti več o najboljših praksah okoljskega ravnanja, da bodo lahko izboljšale svojo okoljsko uspešnost. Zato je cilj tega dokumenta podpirati vse organizacije in udeležence v sektorju turizma pri osredotočanju na ustrezne neposredne in posredne okoljske vidike ter iskanju informacij o najboljših praksah, ustreznih sektorskih kazalnikih okoljske uspešnosti in merilih odličnosti.

Kako bi morale organizacije, registrirane v sistemu EMAS, upoštevati SRD:

V skladu z Uredbo (ES) št. 1221/2009 organizacije, registrirane v sistemu EMAS, SRD upoštevajo na dveh različnih ravneh:

(1) pri oblikovanju in izvajanju sistema okoljskega ravnanja ob upoštevanju okoljskih pregledov (člen 4(1)(b));

To pomeni, da bi morale organizacije uporabiti ustrezne elemente SRD pri opredeljevanju in pregledovanju svojih posamičnih in splošnih okoljskih ciljev v skladu z ustreznimi okoljskimi vidiki, opredeljenimi pri okoljskem pregledu in v politiki, ter pri sprejemanju odločitev o ukrepih za izboljšanje svoje okoljske uspešnosti.

(2) pri pripravi okoljske izjave (člen 4(1)(d) in člen 4(4)).

To pomeni naslednje:

(a) Organizacije bi morale pri izbiranju kazalnikov, ki jih bodo uporabile za poročanje o okoljski uspešnosti, v SRD upoštevati ustrezne sektorske kazalnike okoljske uspešnosti ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ V skladu s točko (e) oddelka B Priloge IV k uredbi o sistemu EMAS okoljska izjava vključuje „povzetek dostopnih podatkov o uspešnosti organizacije pri doseganju splošnih in posamičnih okoljskih ciljev glede na njene pomembne vplive na okolje. Poročanje temelji na glavnih kazalnikih in drugih ustreznih obstoječih okoljskih kazalnikih uspešnosti, kot je določeno v oddelku D“. V oddelku C Priloge IV je navedeno: „Vsaka organizacija letno poroča o svoji uspešnosti v zvezi z bolj posebnimi okoljskimi vidiki, določenimi v njeni okoljski izjavi, in, kjer je to mogoče, upošteva sektorske referenčne dokumente iz člena 46.“

Organizacije bi morale pri izbiranju sklopa kazalnikov za poročanje upoštevati kazalnike, predlagane v ustreznih SRD, in njihovo ustreznost v zvezi s pomembnimi okoljskimi vidiki, ki jih je organizacija opredelila v svojem okoljskem pregledu. Kazalnike je treba upoštevati le, če so pomembni za okoljske vidike, ki so bili v okoljskem pregledu opredeljeni kot najpomembnejši.

- (b) Organizacije bi morale v okoljski izjavi navesti, kako so upoštevale najboljše prakse okoljskega ravnanja in po potrebi merila odličnosti.

Opisati bi morale, kako so uporabile najboljše prakse okoljskega ravnanja in merila odličnosti (ki kažejo raven okoljske uspešnosti, ki jo dosegajo najuspešnejše organizacije) za opredelitev ukrepov in dejanj ter morebiti za določitev prednostnih nalog za (dodatno) izboljšanje svoje okoljske uspešnosti. Vendar izvajanje najboljših praks okoljskega ravnanja ali izpolnjevanje opredeljenih meril odličnosti ni obvezno, saj zaradi prostovoljne narave sistema EMAS organizacije same ocenijo izvedljivost meril in izvajanja najboljših praks z vidika stroškov in koristi.

Podobno kot pri kazalnikih okoljske uspešnosti bi morale organizacije oceniti tudi ustreznost in uporabo najboljših praks okoljskega ravnanja in meril odličnosti glede na pomembne okoljske vidike, ki jih je organizacija opredelila v svojem okoljskem pregledu, ter tehnične in finančne vidike.

V okoljski izjavi ni treba poročati o elementih SRD (kazalnikih, najboljših praksah okoljskega ravnanja ali merilih odličnosti), ki se ne štejejo za ustrezna glede na pomembne okoljske vidike, ki jih je organizacija opredelila v svojem okoljskem pregledu, oziroma jih ni treba opisati.

Sodelovanje v sistemu EMAS je stalen proces. To pomeni, da organizacija vsakič, ko namerava izboljšati svojo okoljsko uspešnost (in jo pregleduje), prouči posamezne teme v SRD, da dobi navdih glede novih vprašanj, ki ji bo obravnavala v okviru postopnega pristopa.

Okoljski preveritelji EMAS preverijo, ali je organizacija upoštevala SRD pri pripravi okoljske izjave (člen 18(5)(d) Uredbe (ES) št. 1221/2009) in kako ga je upoštevala.

To pomeni, da bodo akreditirani okoljski preveritelji pri opravljanju presoje potrebovali dokaze o tem, kako je organizacija izbrala in upoštevala ustrezne elemente SRD na podlagi okoljskega pregleda. Preveritelji ne preverjajo skladnosti z opisanimi merili odličnosti, temveč dokaze o tem, kako se je SRD uporabil kot smernica za opredelitev kazalnikov in ustreznih prostovoljnih ukrepov, ki jih organizacija lahko izvede za izboljšanje svoje okoljske uspešnosti.

Zaradi prostovoljne narave sistema EMAS in SRD breme organizacij pri zagotavljanju takih dokazov ne bi smelo biti nesorazmerno. Preveritelji zlasti ne zahtevajo utemeljitve za vsako posamezno najboljšo prakso, sektorski kazalnik okoljske uspešnosti ali merilo odličnosti, ki so navedeni v SRD in za katere organizacija na podlagi svojega okoljskega pregleda meni, da niso pomembni. Kljub temu lahko predlagajo dodatne ustrezne elemente, ki bi jih organizacija lahko upoštevala v prihodnosti, s čimer bi dodatno dokazala svojo zavezanost k stalnemu izboljševanju okoljske uspešnosti.

Struktura sektorskega referenčnega dokumenta

Ta dokument je sestavljen iz štirih poglavij. V poglavju 1 je predstavljen pravni okvir sistema EMAS in opisan način uporabe tega dokumenta, v poglavju 2 pa je opredeljeno področje uporabe tega SRD. V poglavju 3 so na kratko opisane različne najboljše prakse okoljskega ravnanja ter informacije o njihovi uporabi na splošno in na ravni MSP. Navedeni so tudi posebni kazalniki okoljske uspešnosti in merila odličnosti, če jih je bilo mogoče opredeliti za določeno najboljšo prakso okoljskega ravnanja. Nekateri kazalniki in merila so lahko pomembni za več najboljših praks okoljskega ravnanja, zato so navedeni večkrat, kjer je to ustrezno.

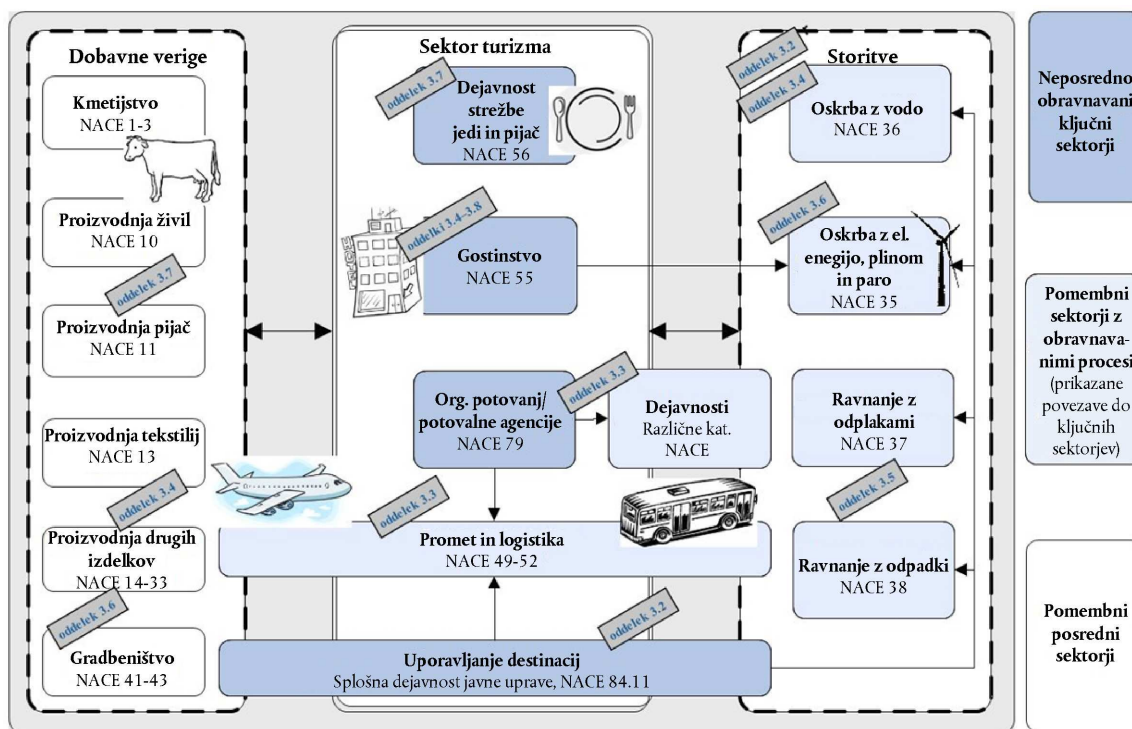
V poglavju 4 je predstavljena obsežna preglednica z najpomembnejšimi kazalniki okoljske uspešnosti, ustreznimi razlagami in povezanimi merili odličnosti.

2. PODROČJE UPORABE

Ta dokument obravnava nekatere dejavnosti, določene v področju I 55–56 „Gostinstvo“, področju N 79 „Dejavnost potovalnih agencij, organizatorjev potovanj in s potovanji povezanih dejavnosti“ in področju O 84.11 „Splošna dejavnost javne uprave“ v Prilogi I k Uredbi (ES) 1893/2006 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽¹⁾ (NACE Revizija 2).

Sektorski referenčni dokument (SRD) obravnava zlasti najboljše prakse okoljskega ravnanja v organizacijah, ki ponujajo nastanitev, strežbo jedi in pijač, upravljajo turistične destinacije ali nudijo potovanja, nastanitev ali dejavnosti v sektorju turizma in omogočajo njihovo rezervacijo (potovalne agencije in organizatorji potovanj) ⁽²⁾. Podjetja, ki zagotavljajo storitve na področju turistične nastanitve in kampov, so pozvana tudi, naj proučijo ustrezne določbe znaka EU za okolje ⁽³⁾. Destinacijski managerji lahko proučijo tudi druge pobude EU, ki spodbujajo trajnostno upravljanje turizma, kot je sistem kazalnikov za evropski turizem (ETIS) ⁽⁴⁾.

Zgoraj navedeni akterji so povezani s številnimi drugimi sektorji, kot je prikazano v spodnjem diagramu verige dodane vrednosti v sektorju turizma. V smislu turizma kot izdelka so dejavnosti, pri katerih turist sodeluje, ko je na počitnicah, prav tako pomemben del verige dodane vrednosti v sektorju turizma in v morebitnem okoljskem interesu. Vendar so v tem SRD omenjene le, če nanje vplivajo destinacijski managerji in organizatorji potovanj.



Pregled verige dodane vrednosti v sektorju turizma

⁽¹⁾ Uredba (ES) št. 1893/2006 Evropskega Parlamenta in Sveta z dne 20. decembra 2006 o uvedbi statistične klasifikacije gospodarskih dejavnosti NACE Revizija 2 in o spremembi Uredbe Sveta (EGS) št. 3037/90 kakor tudi nekaterih uredb ES o posebnih statističnih področjih (UL L 393, 30.12.2006, str. 1).

⁽²⁾ Ta dokument se neposredno ne nanaša na sektor križarjenj, vendar se lahko številne opisane najboljše prakse okoljskega ravnanja do določene mere uporabljajo tudi za križarjenja.

⁽³⁾ <http://ec.europa.eu/environment/ecolabel/products-groups-and-criteria.html>.

⁽⁴⁾ Sistem kazalnikov za evropski turizem je nabor orodij za upravljanje in obveščanje, zasnovan za zagotavljanje pomoči destinacijam pri upravljanju in merjenju uspešnosti trajnostnega turizma glede na njihove zastavljene cilje. Več informacij je na voljo na: http://ec.europa.eu/growth/sectors/tourism/offer/sustainable/indicators/index_en.htm.

Glavni okoljski vidiki in z njimi povezani pritiski na okolje, ki so posledica turističnih storitev, so predstavljeni v spodnji preglednici. Ti okoljski vidiki so bili izbrani kot najpomembnejši vidiki v sektorju. Vendar bi bilo treba okoljske vidike, ki jih upravljajo posamezne organizacije, oceniti za vsak primer posebej.

Dejavnosti v turističnih organizacijah (hotelih, kampih in restavracijah in dejavnosti organizatorjev potovanj) ter z njimi povezani okoljski vidiki in pritiski

Storitev/dejavnost	Glavni okoljski vidiki	Glavni pritiski na okolje
Uprava	<ul style="list-style-type: none"> — pisarniško poslovanje — sprejemanje strank 	<ul style="list-style-type: none"> — poraba energije, vode in materiala (zlasti papirja) — nastajanje komunalnih odpadkov (velike količine papirja) in nevarnih odpadkov (npr. kartoše s črnilom)
Tehnične storitve	<ul style="list-style-type: none"> — priprava tople vode in ogrevanje/hlajenje prostora — razsvetljava — dvigala — bazeni — zelenice — zatiranje škodljivih organizmov in glodavcev — popravila in vzdrževanje 	<ul style="list-style-type: none"> — poraba energije in vode — poraba različnih nevarnih izdelkov — v nekaterih primerih raba hladilnih sredstev na osnovi CFC in HCFC (!) — emisije v zrak (onesnaževala zraka, toplogredni plini) — nastajanje številnih različnih vrst potencialno nevarnih odpadkov, kot so prazne embalaže kemičnih izdelkov — nastajanje odpadne vode
Restavracija/lokal	<ul style="list-style-type: none"> — zajtrk, večerja, kosilo — pijače in prigrizki 	<ul style="list-style-type: none"> — pritiski dobavne verige (glej „Nabava“) — poraba energije, vode in surovin — nastajanje komunalnih odpadkov (zlasti odpadne hrane in odpadne embalaže)
Kuhinja	<ul style="list-style-type: none"> — shranjevanje živil — priprava hrane — umivanje posode 	<ul style="list-style-type: none"> — pritiski dobavne verige (glej „Nabava“) — znatna poraba energije in vode — nastajanje komunalnih odpadkov (zlasti odpadne hrane in odpadne embalaže) — nastajanje odpadnega rastlinskega olja — nastajanje vonjav
Uporaba sob	<ul style="list-style-type: none"> — uporaba s strani gostov — izdelki, ki jih lahko uporabijo gostje — čiščenje in vzdrževanje sob 	<ul style="list-style-type: none"> — poraba energije, vode in surovin — uporaba različnih nevarnih izdelkov — nastajanje odpadne embalaže in majhnih količin komunalnih odpadkov — nastajanje odpadne vode
Pranje perila	<ul style="list-style-type: none"> — pranje in likanje oblačil gostov — pranje in likanje brisač, posteljnine itd. 	<ul style="list-style-type: none"> — znatna poraba energije in vode — uporaba nevarnih izdelkov — nastajanje odpadne vode

Storitev/dejavnost	Glavni okoljski vidiki	Glavni pritiski na okolje
Nabava	<ul style="list-style-type: none"> — izbira izdelkov in dobaviteljev — skladiščenje proizvodov 	<ul style="list-style-type: none"> — pritiski dobavne verige (raba zemljišč, degradacija ali uničevanje ekosistemov, motenje prostoživečih živali, poraba energije in vode, emisije v zrak (onesnaževalci zraka in toplogredni plini), emisije v vodo, nastajanje odpadkov) — nastajanje odpadne embalaže — puščanje nevarnih snovi
Dejavnosti	<ul style="list-style-type: none"> — dejavnosti v zaprtih prostorih — dejavnosti na prostem 	<ul style="list-style-type: none"> — poraba energije, vode in surovin — lokalni učinki na ekosisteme — hrup — nastajanje komunalnih odpadkov — pritiski na infrastrukturo (glej „Gradnja“)
Prevoz	<ul style="list-style-type: none"> — prevoz gostov — prevoz zaposlenih — prevoz dobaviteljev 	<ul style="list-style-type: none"> — poraba energije (goriva) — emisije v zrak — pritiski na infrastrukturo (glej „Gradnja“)
Dodatne storitve	<ul style="list-style-type: none"> — zdravstvene storitve, samopostrežne trgovine, trgovine s spominki, zdraviliške storitve in storitve za dobro počutje, frizer itd. 	<ul style="list-style-type: none"> — poraba energije, vode in surovin — nastajanje komunalnih odpadkov in nekaterih posebnih vrst nevarnih odpadkov (npr. sanitarnih odpadkov)
Gradnja	<ul style="list-style-type: none"> — gradnja novih površin ali storitev — popravilo obstoječih površin ali storitev 	<ul style="list-style-type: none"> — raba zemljišč — degradacija ali uničevanje ekosistemov — motenje prostoživečih živali — poraba energije in vode — znatna poraba surovin in nevarnih izdelkov — znatno nastajanje gradbenih odpadkov — nastajanje nevarnih odpadkov

(¹) CFC in HCFC sta okrajšavi za klorofluorogljikovodike in delno halogenirane klorofluorogljikovodike.

Najboljše prakse okoljskega ravnanja, predstavljene v tem SRD, so razvrščene v naslednje skupine:

- najboljše prakse okoljskega ravnanja za izboljšanje medpodročnih vprašanj v sektorju turizma,
- najboljše prakse okoljskega ravnanja za izboljšanje upravljanja destinacij (¹),
- najboljše prakse okoljskega ravnanja za izboljšanje dejavnosti organizatorjev potovanj in potovalnih agencij,
- najboljše prakse okoljskega ravnanja za zmanjšanje porabe vode v nastanitvenih objektih,

(¹) Upravljanje destinacij je usklajevanje vseh ustreznih vladnih in zasebnih akterjev, ki ga običajno izvaja javni organ z zasebno udeležbo ali brez nje, da se zagotovi podpora razvoju turizma na destinaciji s sprejemanjem strateških odločitev, izvajanjem ukrepov politike, ohranjanjem in spodbujanjem kulturne in naravne dediščine in atrakcij, usklajevanjem dogodkov/festivalov, ustvarjanjem prihodkov za projekte, povezane s turizmom, olajševanjem sodelovanja med podjetji, zagotavljanjem infrastrukture in storitev itd.

- najboljše prakse okoljskega ravnanja za zmanjšanje nastajanja odpadkov v nastanitvenih objektih,
- najboljše prakse okoljskega ravnanja za zmanjšanje porabe energije v nastanitvenih objektih,
- najboljše prakse okoljskega ravnanja za izboljšanje kuhinj v restavracijah in hotelih,
- najboljše prakse okoljskega ravnanja za izboljšanje kampov.

Najboljše prakse okoljskega ravnanja zajemajo najpomembnejše okoljske vidike sektorja.

3. NAJBOLJŠE PRAKSE OKOLJSKEGA RAVNANJA, SEKTORSKI KAZALNIKI OKOLJSKE USPEŠNOSTI IN MERILA ODLIČNOSTI ZA SEKTOR TURIZMA

3.1. Medpodročna vprašanja

3.1.1. Izvajanje sistema okoljskega ravnanja

Najboljša praksa okoljskega ravnanja sta ocena najpomembnejših neposrednih in posrednih okoljskih vidikov, povezanih z organizacijo, in uporaba ustreznih kazalnikov uspešnosti, ki se primerjajo z merili odličnosti.

Uporaba

Ta najboljša praksa okoljskega ravnanja se uporablja za vse akterje v sektorju turizma, vključno z destinacijskimi managerji, organizatorji potovanj, ponudniki nastanitve, ponudniki hrane in pijače, prevozniki in ponudniki dejavnosti. Ta najboljša praksa okoljskega ravnanja se v celoti uporablja tudi za **mala podjetja** ⁽¹⁾.

Povezani kazalniki okoljske uspešnosti in merila odličnosti

Kazalnik okoljske uspešnosti	Merila odličnosti
(i1) Izvajanje sistema okoljskega ravnanja (d/n)	(b1) Uporabljajo se ustrezni kazalniki za stalno spremljanje vseh ustreznih vidikov okoljske uspešnosti, vključno z vidiki, ki se težje merijo, in posrednimi vidiki, kot so učinki na biotsko raznovrstnost. (b2) Vsem zaposlenim se zagotovijo informacije o splošnih okoljskih ciljih in usposabljanja o ustreznih ukrepih okoljskega ravnanja. (b3) Po potrebi se izvajajo najboljše prakse okoljskega ravnanja.

3.1.2. Upravljanje dobavne verige

Najboljša praksa okoljskega ravnanja sta preverjanje dobavne verige v zvezi z izdelki in storitvami, ki jih uporablja organizacija, da se opredelijo okoljske kritične točke v dobavni verigi, pri čemer je treba upoštevati celotno verigo dodane vrednosti, in opredelitev ustreznih kontrolnih točk (npr. izbor izdelka, izogibanje določenim izdelkom, zeleno naročanje, merila o dobaviteljih), ki se lahko uporabijo za zmanjšanje vpliva na okolje prek celotne verige dodane vrednosti.

⁽¹⁾ Malo podjetje je opredeljeno kot podjetje, ki ima manj kot 50 zaposlenih in letni prihodek in/ali letno bilančno vsoto, ki ne presega 10 milijonov EUR (Priporočilo Komisije 2003/361/ES).

Uporaba

Ta najboljša praksa okoljskega ravnanja se uporablja za vse akterje v sektorju turizma, vključno z destinacijskimi managerji, organizatorji potovanj, ponudniki nastanitve, ponudniki hrane in pijače, prevozniki in ponudniki dejavnosti. Ta najboljša praksa okoljskega ravnanja se v celoti uporablja tudi za **mala podjetja**.

Povezani kazalniki okoljske uspešnosti in merila odličnosti

Kazalnik okoljske uspešnosti	Merila odličnosti
(i2) Delež izdelkov in storitev, ki izpolnjujejo posebna okoljska merila (v odstotkih)	<p>(b4) Organizacija uporablja načelo upoštevanja celotnega življenjskega kroga pri opredeljevanju možnosti za izboljšanje na področju vseh glavnih dobavnih verig, ki obravnavajo okoljske kritične točke.</p> <p>(b5) Vsaj 97 % kemikalij (po teži aktivne snovi ali nabavljeni količini), ki se uporabljajo v nastanitvenih objektih ali restavracijah, je certificiranih v skladu z znakom za okolje ISO tipa I⁽¹⁾ (ali pa se lahko dokaže, da so okolju najprijaznejša razpoložljiva možnost).</p> <p>(b6) Vsaj 97 % vsega lesa, papirja in kartona, ki ga nabavijo nastanitveni objekti in restavracije, je recikliranega ali okoljsko certificiranega (z znakom za okolje, FSC (Forest Stewardship Council – Svet za nadzor gozdov) ali PEFC (Programme for the Endorsement of Forestry Certification – program za spodbujanje certificiranja v gozdarstvu)).</p>

(1) Mednarodna organizacija za standardizacijo je kot del serije okoljskih standardov ISO 14000 pripravila podserijo (ISO 14020), ki se nanaša posebej na označevanje z znaki za okolje, ki zajema tri tipe shem označevanja. V tem okviru je znak za okolje „tipa I“ znak z več merili, ki ga je razvila tretja oseba. Primeri takega znaka so „znak EU za okolje“ na ravni EU in znaki „Blaue Engel“ (v nadaljnjem besedilu: modri angel), „Austrian Ecolabel“ (v nadaljnjem besedilu: avstrijski znak za okolje) in „Nordic Swan“ (v nadaljnjem besedilu: nordijski labod) na nacionalni ali mednarodni ravni.

3.2. Upravljanje destinacij

3.2.1. Strateški razvojni načrti za destinacije

Najboljša praksa okoljskega ravnanja je vzpostavitev enote ali organizacije, odgovorne za strateški trajnostni razvoj destinacije, ki usklajuje ustrezne oddelke in deležnike pri izvajanju posebnih ukrepov v okviru načrta za destinacijo.

Uporaba

Ta najboljša praksa okoljskega ravnanja se uporablja za vse destinacije, izvajajo pa jo bodisi enote v okviru vladnih struktur, odgovorne za upravljanje destinacij, bodisi javne/zasebne organizacije za upravljanje destinacij. Ta najboljša praksa okoljskega ravnanja se uporablja tudi za majhne javne uprave in **mala podjetja**, ki sodelujejo pri upravljanju destinacij.

Povezani kazalniki okoljske uspešnosti in merila odličnosti

Kazalnik okoljske uspešnosti	Merilo odličnosti
(i3) Izvajanje trajnostnega načrta za destinacijo (d/n)	(b7) Izvajanje načrta za destinacijo, ki (i) zajema celotno območje destinacije, (ii) vključuje usklajevanje vseh ustreznih vladnih in zasebnih akterjev in (iii) obravnava ključne okoljske izzive na destinaciji.

3.2.2. Ohranjanje in upravljanje biotske raznovrstnosti

Najboljša praksa okoljskega ravnanja sta spremljanje stanja biotske raznovrstnosti na destinaciji in izvajanje načrta za ohranjanje in upravljanje biotske raznovrstnosti, ki ščiti in krepi skupno biotsko raznovrstnost na destinaciji, na primer z omejitvami gradnje in ukrepi za zagotavljanje nadomestila.

Uporaba

Ta najboljša praksa okoljskega ravnanja se uporablja za vse destinacije. Destinacije z veliko naravno vrednostjo bi morale ohranjati biotsko raznovrstnost, destinacije z majhno naravno vrednostjo pa bi morale sprejeti ukrepe za njeno povečanje. Ta najboljša praksa okoljskega ravnanja se uporablja tudi za **mala podjetja**, ki sodelujejo pri upravljanju destinacij.

Povezani kazalniki okoljske uspešnosti in merila odličnosti

Kazalniki okoljske uspešnosti	Merila odličnosti
(i4) Izvajanje načrta za upravljanje biotske raznovrstnosti (d/n)	(b8) Zmanjšanje izpodrivanja biotske raznovrstnosti zaradi razvoja turizma in zagotavljanje nadomestila za izpodrivanje biotske raznovrstnosti, da se ohrani biotska raznovrstnost na ravni destinacije ali pa poveča na območjih z veliko naravno vrednostjo in na degradiranih območjih.
(i5) Številčnost vrst na območju destinacije	
(i6) Zaščiteno območje (hektari ali delež skupnega območja destinacije)	

3.2.3. Zagotavljanje infrastrukture in storitev

Najboljša praksa okoljskega ravnanja je zagotavljanje, da se storitve na destinaciji, povezane z okoljem, zlasti oskrba z vodo, čiščenje odpadne vode, ravnanje z odpadki (zlasti ukrepi v zvezi z recikliranjem) in upravljanje javnega prevoza/prometa, lahko soočajo s konično obremenitvijo v glavni turistični sezoni na trajnosten način.

Uporaba

Ta najboljša praksa okoljskega ravnanja se uporablja za vse destinacije. Povezana je z dobrim upravljanjem javnih uprav na splošno, vendar je pomembna zlasti na območjih, kjer je zaradi turizma povpraševanje po storitvah bistveno večje in sezonsko. Ta najboljša praksa okoljskega ravnanja se uporablja tudi za majhne lokalne javne uprave in **mala podjetja**, ki sodelujejo pri upravljanju destinacij ali zagotavljajo storitve, povezane z okoljem, ki so potrebne na destinaciji.

Povezani kazalniki okoljske uspešnosti in merila odličnosti

Kazalniki okoljske uspešnosti	Merila odličnosti
(i7) Dnevna poraba vode na gosta (l/gosta na dan)	(b9) Storitve, vključno z javnim prevozom, zagotavljanjem vode, čiščenjem odpadne vode in recikliranjem odpadkov, so zasnovane tako, da se lahko nemoteno opravljajo med konično obremenitvijo in zagotavljajo trajnost turizma na destinaciji.
(i8) Delež odpadne vode, poslana v sekundarno ali terciarno čiščenje (v odstotkih)	
(i9) Delež komunalnih trdnih odpadkov, poslanih v recikliranje ali anaerobno razgradnjo (v odstotkih)	(b10) Pri vsaj 95 % nastale odpadne vode na destinaciji se izvede vsaj sekundarno čiščenje oziroma terciarno čiščenje pri izpustih v občutljive vode, tudi med glavno turistično sezono.
(i10) Delež potovanj, ki jih turisti na destinaciji opravijo z javnim prevozom, peš ali s kolesom (v odstotkih)	(b11) Vsaj 95 % komunalnih trdnih odpadkov se preusmeri z odlagališča v recikliranje ali anaerobno razgradnjo.
(i11) Delež potrebe po končni energiji, ki se lahko pokrije z obnovljivo energijo, proizvedeno na kraju samem (v odstotkih)	(b12) Povprečna poraba vode na turista je največ 200 l na gosta na dan.
	(b13) V mestnih destinacijah turisti vsaj 80 % potovanj opravijo z javnim prevozom, peš ali s kolesom.

3.3. Dejavnosti organizatorjev potovanj in potovalnih agencij

3.3.1. Zmanjšanje in blažitev vpliva prevoznih dejavnosti na okolje

Najboljša praksa okoljskega ravnanja sta „urejanje izbire“ ponujenih paketov, da se preprečijo nepotrebni leti (tj. leti, ki se lahko učinkovito nadomestijo s kopenskim prometom in prometom po plovnih poteh), izbiranje energijsko zelo učinkovitih prevoznikov (letalskih prevoznikov, avtobusnih prevoznikov, trajektov, ladij, čolnov) in izravnava vseh emisij toplogrednih plinov pri prevozu s certificiranimi shemami nadomestila za izpuste. Za podjetja, ki sama izvajajo

prevozne dejavnosti, je najboljša praksa okoljskega ravnanja izvajanje energijsko učinkovitih ukrepov za vozila v voznem parku za prevoz (ki jih imajo v lasti ali pa se jim dobavljajo), vključno z zelenim naročanjem najučinkovitejših vozil in vozil z nizkimi emisijami, posodabljanjem zrakoplovov in avtobusov z opremo za varčevanje z energijo, kot so zavihek krila, in optimizacijo poslovanja (npr. čim večji faktor obremenitve).

Uporaba

Ukrepa „urejanja izbire“ potovalnih paketov in zmanjšanja letalskega prevoza se uporabljata za vse organizatorje potovanj in potovalne agencije, vključno z **malimi podjetji**.

Ukrepi za izboljšanje energijske učinkovitosti prevoza in zmanjšanje emisij v zrak se neposredno uporabljajo za organizatorje potovanj, ki nadzorujejo svoja vozila v voznem parku za prevoz, za organizatorje potovanj, ki naročajo prevozne storitve, pa se uporabljajo kot merila za izbor in sklepanje pogodb. Ta najboljša praksa okoljskega ravnanja se z nekaterimi omejitvami uporablja tudi za **mala podjetja**, saj je njihov vpliv na zrakoplove običajno zelo omejen, vendar imajo lahko v lasti/nadzorujejo svoja prevozna sredstva za kopenski promet/promet po plovnih poteh.

Povezani kazalniki okoljske uspešnosti in merila odličnosti

Kazalniki okoljske uspešnosti	Merila odličnosti
(i12) Izogibanje nepotrebnim letom (d/n)	(b14) Organizatorji potovanj ne nudijo letov za (i) destinacije, ki so oddaljene manj kot 700 km, (ii) destinacije, ki so oddaljene manj kot 2 000 km, za manj kot osemdnevno prebivanje, ali (iii) destinacije, ki so oddaljene več kot 2 000 km, za manj kot štirinajstdnevno prebivanje.
(i13) Specifične emisije toplogrednih plinov pri prevozu (kg CO ₂ /potniški km)	
(i14) Delež emisij toplogrednih plinov pri prevozu, ki se izravnavajo s certificiranimi ogljikovimi dobropisi (v odstotkih)	
	(b15) Povprečna specifična poraba goriva flote letalskega prevoznika organizatorja potovanj je največ 2,7 litra na 100 potniških km.
	(b16) Povprečna poraba goriva avtobusnega voznega parka je največ 0,75 litra na 100 potniških km in vsaj 90 % voznega parka izpolnjuje pogoje standarda EURO V ali pa deluje na alternativno gorivo.
	(b17) Emisije toplogrednih plinov pri prevozu vseh paketov, ki se prodajajo, se samodejno nadomestijo z neposrednimi naložbami v projekte za preprečevanje toplogrednih plinov ali z nakupom certificiranih ogljikovih dobropisov.

3.3.2. Spodbujanje okoljskega izboljševanja ponudnikov nastanitev

Najboljša praksa okoljskega ravnanja je, da se od ponudnikov nastanitev zahteva okoljsko certificiranje ali pa se jih k temu spodbuja, ali da se od njih zahteva skladnost s posebnimi okoljskimi merili, ali da se od njih zahteva poročanje o okoljski uspešnosti, ki se lahko uporabi za izvedbo primerjalne analize.

Uporaba

To najboljšo prakso okoljskega ravnanja lahko uporabijo vsi organizatorji potovanj. Manjši organizatorji potovanj lahko lažje izberejo dobavitelje na podlagi okoljskih certifikatov tretjih oseb, večji organizatorji pa lažje uporabljajo svoja merila in/ali izvedejo primerjalno analizo. Ta najboljša praksa okoljskega ravnanja se z nekaterimi omejitvami uporablja za **mala podjetja**, saj je lahko določitev meril o dobaviteljih težja, vendar pa lahko **mala podjetja** pri izbiranju dobaviteljev uporabijo obstoječe okoljske certifikate (prednost bi morali imeti certifikati, ki jih preverijo tretje osebe, kakršen je znak EU za okolje).

Povezani kazalniki okoljske uspešnosti in merila odličnosti

Kazalnik okoljske uspešnosti	Merilo odličnosti
(i15) Delež ponudnikov nastanitev (po nočitvah gostov ali prodani vrednosti), ki izpolnjujejo posebna okoljska merila (v odstotkih)	(b18) Vsaj 90 % ponudnikov nastanitev, na podlagi prodajne vrednosti ali števila nočitev, je skladnih s svežnjem okoljskih zahtev (najbolje je, če so priznane s certificiranjem s strani tretjih oseb).

3.3.3. Spodbujanje izboljševanja destinacij

Najboljša praksa okoljskega ravnanja je spodbujanje okoljskega izboljševanja turističnih destinacij z zagotavljanjem vpliva na boljšo okoljsko uspešnost lokalnih organizacij ponudnikov, organizacij in organov, ki upravljajo destinacije, ter z neposrednim izvajanjem programov za izboljšanje, kot je obnova habitatov, na glavnih destinacijah.

Uporaba

Ta najboljša praksa okoljskega ravnanja se neposredno uporablja za velike organizatorje potovanj. **Mala podjetja** lahko usklajujejo ukrepe prek grozdov ali konzorcijev ali javno-zasebnega partnerstva z lokalnimi/regionalnimi organi.

Povezani kazalniki okoljske uspešnosti in merila odličnosti

Kazalnika okoljske uspešnosti	Merilo odličnosti
(i16) Delež storitev v okviru okoljskega izboljševanja na destinaciji (v odstotkih)	(b19) Organizator potovanj spodbuja okoljsko izboljševanje destinacije z (i) izboljševanjem uspešnosti dobavne verige, (ii) vplivanjem na upravljanje destinacij in (iii) programi za neposredno izboljšanje.
(i17) Sodelovanje pri projektih okoljskega izboljševanja na destinaciji (d/n)	

3.3.4. Razvoj in spodbujanje ustreznih turističnih paketov in spodbujanje bolj trajnostnega vedenja turistov

Najboljša praksa okoljskega ravnanja sta razvoj in spodbujanje turističnih paketov, v katere niso vključene okolju škodljive možnosti in ki vključujejo vodilne okoljske možnosti na področju prevoza, nastanitve in dejavnosti. Poleg tega bi morali organizatorji potovanj in potovalne agencije strankam zagotoviti informacije o vplivih turističnih paketov na okolje ter posredovati ciljno usmerjena pozitivna in privlačna sporočila o trajnostnih in odgovornih ukrepih, ki jih lahko stranke upoštevajo, ko izbirajo počitnice in ko so na počitnicah, da zmanjšajo svoj vpliv na okolje.

Uporaba

Ukrepe v okviru te najboljše prakse okoljskega ravnanja lahko izvajajo vsi organizatorji potovanj, vključno z **malimi podjetji**.

Povezani kazalniki okoljske uspešnosti in merila odličnosti

Kazalnik okoljske uspešnosti	Merila odličnosti
(i18) Delež prodanih vodilnih trajnostnih potovanj (npr. z znakom za okolje) (po vrednosti) (v odstotkih)	(b20) Organizator potovanj spodbuja trajnostne turistične pakete v glavnem reklamnem gradivu.
	(b21) Prodajni delež vodilnih trajnostnih turističnih paketov (npr. avstrijski znak za okolje za potovalne pakete) znaša vsaj 10 %.
	(b22) Organizator potovanj uporablja učinkovite metode trženja in komunikacije za spodbujanje bolj trajnostnih možnosti v izbiri turističnih paketov.
	(b23) Organizator potovanj vsem svojim strankam zagotovi posebne informacije o destinaciji za večjo ozaveščenost, da se spodbuja trajnostno vedenje na destinaciji.

3.3.5. Učinkovite maloprodajne in pisarniške dejavnosti

Najboljša praksa okoljskega ravnanja so zmanjšanje rabe sredstev, zlasti papirja in črnila, pri dejavnostih oglaševanja in pisarniških dejavnostih, izbiranje okoljsko certificiranih materialov in storitev (npr. storitev tiskanja) ter zagotavljanje energijske učinkovitosti ⁽¹⁾ in učinkovitosti oskrbe z vodo pri vseh pisarniških in maloprodajnih dejavnostih.

Uporaba

Ta najboljša praksa okoljskega ravnanja se uporablja za vse organizatorje potovanj.

Povezani kazalniki okoljske uspešnosti in merila odličnosti

Kazalniki okoljske uspešnosti	Merila odličnosti
(i19) Poraba papirja na stranko (g/stranko)	(b24) Pisarniški in reklamni material v tiskani obliki (i) se ne uporablja, če je to le mogoče, (ii) je izdelan iz 100-odstotno recikliranega ali okoljsko certificiranega papirja (npr. z znakom za okolje, FSC, PEFC) in (iii) se natisne z okoljsko certificiranimi storitvami tiskanja (npr. z EMAS, ISO 14001).
(i20) Okoljsko certificiran papir in tiskanje (d/n)	
(i21) Specifične emisije CO ₂ iz pisarniških in maloprodajnih dejavnosti (kg CO ₂ /stranko ali kg CO ₂ /m ² na leto)	
(i22) Letna poraba vode v pisarniških objektih na zaposlenega (l/zaposlenega na leto)	
	(b25) Izvajajo se načrti za upravljanje z energijo in toplogrednimi plini, poroča se o energiji in emisijah toplogrednih plinov iz maloprodajnih in pisarniških dejavnosti, ki se izrazijo na m ² prostora za prodajo na drobno in pisarniškega prostora na leto in na stranko.
	(b26) Poraba vode je največ 2,0 m ³ na zaposlenega na leto.

3.4. Zmanjšanje porabe vode v nastanitvenih objektih

3.4.1. Spremljanje, vzdrževanje in optimizacija sistema oskrbe z vodo

Najboljša praksa okoljskega ravnanja sta izvajanje presoje porabe vode in spremljanje porabe vode pri procesih in na območjih, ki so ključni porabniki vode (tj. merjenje z individualnimi števci), da se opredelijo možnosti za izboljšanje učinkovitosti, in zagotavljanje, da se vsa oprema vzdržuje z rednimi pregledi, vključno med čiščenjem in vzdrževanjem.

Uporaba

Ta najboljša praksa okoljskega ravnanja se uporablja za vse vrste in velikosti nastanitvenih objektov, vključno z **malimi podjetji**. Vendar majhnih objektov ni treba naknadno opremiti z individualnimi števci za vodo.

Povezani kazalniki okoljske uspešnosti in merila odličnosti

Kazalnik okoljske uspešnosti	Merili odličnosti
(i23) Poraba vode na nočitev gosta (l/nočitev gosta)	(b27) Izvajanje posebnega načrta za gospodarjenje z vodo za posamezen objekt, ki vključuje: (i) merjenje z individualnimi števci ter primerjalno analizo vseh procesov in območij, ki so glavni porabniki vode; (ii) redno pregledovanje in vzdrževanje mest, na katerih lahko sistem oskrbe z vodo pušča, in naprav.
	(b28) Skupna poraba vode je največ 140 l na nočitev gosta v popolnoma opremljenih hotelih in največ 100 l na nočitev gosta v nastanitvi, kjer je večina kopalnic skupnih (npr. v hostlih).

⁽¹⁾ To se lahko izvede v okviru izvajanja sistema upravljanja z energijo v skladu s standardom ISO 50001.

3.4.2. Učinkovita vodovodna napeljava v prostorih za goste

Najboljša praksa okoljskega ravnanja je vgradnja učinkovite vodne napeljave, vključno z nizkopretočnimi glavami pip in nizkopretočnimi termostatskimi tuši, stranišči z majhno porabo vode pri splakovanju in z dvojnimi splakovanjem ter brezvodnimi pisoarji. Začasno se lahko obstoječa napeljava posodobi s perlatorji.

Uporaba

Ta najboljša praksa okoljskega ravnanja se uporablja za vse vrste in velikosti nastanitvenih objektov, vključno z **malimi podjetji**. Ukrepi, kot je namestitev perlatorjev, veljajo tudi, če je bil obrat nedavno prenovljen.

Povezani kazalnik okoljske uspešnosti in merila odličnosti

Kazalniki okoljske uspešnosti	Merila odličnosti
(i23) Poraba vode na nočitev gosta (l/nočitev gosta)	(b29) Poraba vode in z njo povezana poraba energije za ogrevanje vode v kopalnici, ki znaša največ 100 l oziroma največ 3,0 kWh na nočitev gosta v sobi s kopalnico.
(i24) Poraba energije za ogrevanje vode (kWh/nočitev gosta)	
(i25) Pretok tušev, pip v kopalnicah in pisoarjev ter pretok pri splakovanju stranišč (l/min ali l/splakovanje)	
	(b30) Pretok tuša je največ 7 l/min, pretok pip v kopalnici je največ 6 l/min (največ 4 l/min pri novih pipah), pri povprečnem splakovanju stranišča je pretok največ 4,5 l, vgradijo se brezvodni pisoarji.

3.4.3. Učinkovito čiščenje in vzdrževanje

Najboljša praksa okoljskega ravnanja je zmanjšanje potrebe po pranju perila z zelenim naročanjem posteljnine in brisač (v smislu velikosti, gostote, barve in materiala) ter z naprošanjem ali spodbujanjem gostov, da posteljino in brisače ponovno uporabijo. Najboljša praksa sta tudi usposabljanje osebja o izvajanju metod čiščenja, ki so gospodarne z vodo in kemikalijami, in nabava okoljsko certificiranega potrošnega blaga za spalnice in kopalnice.

Uporaba

Ta najboljša praksa okoljskega ravnanja se uporablja za vse vrste in velikosti nastanitvenih objektov, vključno z **malimi podjetji**. Najboljša praksa v zvezi z zmanjšanjem potrebe po pranju perila z izbiro učinkovitejših tekstilnih izdelkov za sobe se uporablja za vse akterje, vendar pa je zmanjšanje potrebe po pranju perila s spodbujanjem gostov, naj ponovno uporabijo tekstilne izdelke, omejeno za nastanitvene objekte z velikim deležem gostov, ki prenočijo le eno noč.

Povezani kazalniki okoljske uspešnosti in merila odličnosti

Kazalniki okoljske uspešnosti	Merila odličnosti
(i26) Nastala masa perila na nočitev gosta (kg/nočitev gosta)	(b31) Vsaj 80 % posteljnine je iz mešanice bombaža in poliestra (!) ali lanenega platna.
(i27) Delež ponovno uporabljenih brisač in posteljnine (v odstotkih)	(b32) Vsaj 80 % posteljnine je certificirane z znakom za okolje ISO tipa I (npr. z znakom EU za okolje) ali pa je iz ekološke proizvodnje.
(i28) Poraba kemičnih izdelkov za čiščenje in pomivanje posode v smislu aktivnih kemičnih snovi na nočitev gosta (g/nočitev gosta)	(b33) Poraba kemičnih izdelkov za čiščenje in pomivanje posode (pri čemer se ne upoštevajo detergenti za pranje perila, posebna čistila in kemični izdelki za bazen) znaša največ 10 gramov aktivnih kemičnih snovi na nočitev gosta.
(i29) Delež kemikalij in tekstilnih izdelkov z znakom za okolje ISO tipa I (v odstotkih)	(b34) Pranje perila se zmanjša za vsaj 30 %, kar se doseže s ponovno uporabo brisač in posteljnine.
	(b35) Vsaj 80 % univerzalnih čistil, sanitarnih detergentov, mil in šamponov (po teži aktivne snovi ali nabavljeni količini), ki se uporabljajo v turističnih nastanitvenih objektih, je certificiranih z znakom za okolje ISO tipa I (npr. z znakom EU za okolje).

(!) Posteljina iz mešanice bombaža in poliestra je bolj vzdržljiva, za njeno pranje pa je potrebno manj energije kot za pranje izključno bombažne posteljnine.

3.4.4. Optimizirano pranje perila v majhnem obsegu

Najboljša praksa okoljskega ravnanja so nabava z vodo najgospodarnejših (in tako energijsko najučinkovitejših) industrijskih pralnih strojev s centrifugo ter energijsko najučinkovitejših sušilnikov (npr. sušilnih strojev s toplotno črpalko) in likalnikov, ponovna uporaba vode za izpiranje ter večkratna uporaba glavne vode za pranje po mikrofiltraciji na območjih z visokim vodnim stresom. Najboljša praksa je tudi rekuperacija toplote iz odpadne vode in izpušnega zraka od prezračevanja.

Uporaba

Ta najboljša praksa okoljskega ravnanja se uporablja za vse vrste in velikosti nastanitvenih objektov, ki izvajajo dejavnosti pranja perila na kraju samem, vključno z **malimi podjetji**.

Povezani kazalniki okoljske uspešnosti in merila odličnosti

Kazalniki okoljske uspešnosti	Merila odličnosti
(i30) Poraba vode na kilogram perila (l/kg)	(b 36) Pri dejavnostih pranja perila v majhnem obsegu imajo vsi novi gospodinjstvi pralni stroji energijsko nalepko EU A+++; industrijski pralni stroji pa v povprečju porabijo največ 7 l vode na kilogram opranega perila.
(i31) Poraba energije na kilogram perila (kWh/kg)	
(i32) Delež detergentov za pranje perila z znakom za okolje (v odstotkih)	
	(b 37) V vseh procesih pranja perila na kraju samem v majhnem obsegu se porabi največ 2,0 kWh energije na kilogram tekstilnih izdelkov pri posušenem in končno obdelanem perilu.
	(b 38) Vsaj 80 % detergentov za pranje perila v majhnem obsegu (po teži aktivne snovi ali nabavljeni količini), ki se uporabljajo, je certificiranih z znakom za okolje ISO tipa I (npr. z znakom EU za okolje, nordijskim labodom ali modrim angelom).

3.4.5. Optimizirano obsežno pranje perila ali pranje perila, oddano v podizvajanje

Najboljša praksa okoljskega ravnanja je izbira učinkovitega ponudnika storitev pranja perila, ki je certificiran z znakom za okolje ISO tipa I ali pa izpolnjuje merila takih znakov, ali zagotavljanje, da obsežno pranje perila na kraju samem izpolnjuje taka merila.

Uporaba

Ta najboljša praksa okoljskega ravnanja se uporablja za velike nastanitvene objekte, ki izvajajo dejavnosti obsežnega pranja perila na kraju samem, in industrijske ponudnike storitev pranja perila. Ta najboljša praksa okoljskega ravnanja se uporablja tudi za druge nastanitvene objekte vseh velikosti, vključno z **malimi podjetji**, če se merila uporabljajo za zeleno naročanje storitev pranja perila.

Povezani kazalniki okoljske uspešnosti in merila odličnosti

Kazalniki okoljske uspešnosti	Merila odličnosti
(i33) Storitve pranja perila, certificirana z znakom za okolje (d/n)	(b 39) Vse storitve pranja perila, oddane v podizvajanje, opravlja ponudnik, certificiran z znakom za okolje ISO tipa I (npr. z nordijskim labodom), vse notranje obsežne dejavnosti pranja perila ali dejavnosti pranja perila, ki so bile oddane v podizvajanje ponudnikom storitev, ki niso certificirani, pa izpolnjujejo ustrezna merila.
(i30) Poraba vode na kilogram perila (l/kg)	
(i31) Poraba energije na kilogram perila (kWh/kg)	
(i32) Delež detergentov za pranje perila z znakom za okolje (v odstotkih)	(b 40) Skupna poraba vode v celotnem ciklu dejavnosti obsežnega pranja perila je največ 5 l na kilogram tekstilnih izdelkov pri pranju tekstilnih izdelkov za nastanitvene objekte in največ 9 l na kilogram tekstilnih izdelkov pri pranju tekstilnih izdelkov za restavracije.

Kazalniki okoljske uspešnosti	Merila odličnosti
	<p>(b41) Poraba energije v celotnem procesu obsežnega pranja, sušenja in končne obdelave perila znaša največ 0,90 kWh na kilogram tekstilnih izdelkov pri pranju tekstilnih izdelkov za nastanitvene objekte in največ 1,45 kWh na kilogram tekstilnih izdelkov pri pranju tekstilnih izdelkov za restavracije.</p> <p>(b42) Pri obsežnem pranju perila bi bilo treba uporabljati izključno detergente za pranje perila za strokovno uporabo, ki so skladni z znakom za okolje ISO tipa I (npr. z znakom EU za okolje ali nordijskim labodom), in sicer v ustreznih odmerkih.</p>

3.4.6. Optimizirano upravljanje bazena

Najboljša praksa okoljskega ravnanja so optimizacija pogostosti in časovnega intervala čiščenja s protitokom na podlagi padca tlaka in ne na podlagi vnaprej določenih intervalov, uporaba ozonizacije ali obdelava z UV-svetlobo, zagotavljanje skrbnega nadzora nad odmerjanjem, da se zmanjša kloriranje, in rekuperacija toplote iz izpušnega zraka od prezračevanja.

Uporaba

Ta najboljša praksa okoljskega ravnanja se uporablja za vsa podjetja, ki upravljajo nastanitvene objekte z bazeni, vključno z **malimi podjetji**.

Povezani kazalniki okoljske uspešnosti in merila odličnosti

Kazalniki okoljske uspešnosti	Merilo odličnosti
<p>(i34) Izvajanje načrta za okoljsko upravljanje bazena (d/n)</p> <p>(i35) Uporaba ozonizacije ali obdelave z UV-svetlobo (d/n)</p>	<p>(b43) Izvajanje načrta za učinkovitost območij z bazenom in zdraviliškimi storitvami, ki vključuje: (i) primerjalno analizo specifične porabe vode, energije in kemikalij na območjih z bazenom in zdraviliškimi storitvami, izraženo na m² površine bazena in na nočitev gosta; (ii) zmanjšanje porabe klora z optimiziranim odmerjanjem in uporabo dopolnilnih metod dezinfekcije, kot sta ozonizacija in obdelava z UV-svetlobo.</p>

3.4.7. Recikliranje deževnice in sive vode

Najboljša praksa okoljskega ravnanja je vgradnja sistema za snovno izrabo sive vode, ki omogoča, da je siva voda po obdelavi primerna za uporabo v procesih v zaprtih prostorih (npr. za splakovanje stranišča) ali na prostem (npr. namakanje), ali sistema za zbiranje deževnice, ki omogoča uporabo deževnice v zaprtih prostorih.

Uporaba

Ta najboljša praksa okoljskega ravnanja se uporablja za vsa podjetja, ki upravljajo nastanitvene objekte. Sistemi za recikliranje vode se lahko vgradijo med gradnjo ali obsežno prenovo. Uporaba te najboljše prakse za **mala podjetja** je lahko omejena, saj so investicijski stroški visoki.

Povezani kazalniki okoljske uspešnosti in merila odličnosti

Kazalnik okoljske uspešnosti	Merilo odličnosti
<p>(i36) Recikliranje sive vode ali deževnice (d/n)</p>	<p>(b44) Vgradi se sistem za recikliranje deževnice, s katerim se izpolnjuje notranja potreba po vodi, in/ali sistem za recikliranje sive vode, s katerim se izpolnjuje notranja ali zunanja potreba po vodi.</p>

3.5. Ravnanje z odpadki in odpadno vodo v nastanitvenih objektih

3.5.1. Preprečevanje nastajanja odpadkov

Najboljša praksa okoljskega ravnanja je preprečevanje nastajanja odpadkov z zelenim naročanjem izdelkov, upoštevanjem učinkov življenjskega kroga izdelkov – npr. s preprečevanjem rabe izdelkov za enkratno uporabo (živil, mil, šamponov) ter nabavo čistil v koncentrirani obliki in velikih količinah – in s skrbnim upravljanjem nabavljenih količin.

Uporaba

Ta najboljša praksa okoljskega ravnanja se uporablja za vse vrste in velikosti nastanitvenih objektov, vključno z **malimi podjetji**.

Povezani kazalniki okoljske uspešnosti in merila odličnosti

Kazalnik okoljske uspešnosti	Merilo odličnosti
(i37) Nastali odpadki na nočitev gosta (kg/nočitev gosta)	(b45) Skupna količina nastalih odpadkov (sortiranih in nesortiranih) znaša največ 0,6 kg na nočitev gosta.

3.5.2. Ločevanje in recikliranje odpadkov

Najboljša praksa okoljskega ravnanja so zagotavljanje objektov za zbiranje sortiranih odpadkov po obratu, obstoj jasnega postopka za ločevanje odpadkov in naročanje ustreznih storitev recikliranja vsaj za steklo, papir in karton, plastiko, kovine in biološke odpadke.

Uporaba

Ta najboljša praksa okoljskega ravnanja se uporablja za vse vrste in velikosti nastanitvenih objektov, vključno z **malimi podjetji**.

Povezani kazalniki okoljske uspešnosti in merila odličnosti

Kazalnika okoljske uspešnosti	Merila odličnosti
(i38) Delež odpadkov, poslanih v predelavo ali recikliranje (v odstotkih)	(b46) Vsaj 84 % odpadkov, izraženih na podlagi teže, se pošlje v recikliranje.
(i39) Nastali nesortirani odpadki na nočitev gosta (kg/nočitev gosta)	(b47) Na odlagališča se pošlje največ 0,16 kg nesortiranih odpadkov na nočitev gosta.

3.5.3. Čiščenje odpadne vode

Najboljša praksa okoljskega ravnanja je vgradnja sistema za čiščenje odpadne vode na kraju samem, ki vodo očisti do vsaj sekundarne ravni, najbolje pa je, da jo očisti do terciarne ravni, in vključuje vsaj predčiščenje, da se odstranijo trdni odpadki ter usedejo delci, čemur sledi učinkovito biološko čiščenje odpadne vode (npr. v sekvenčnem biološkem reaktorju), da se odstrani velik delež kemijske potrebe po kisiku (v nadaljnjem besedilu: KPK), biokemijske potrebe po kisiku (v nadaljnjem besedilu: BPK), dušika in fosforja iz končnega iztoka. Blato se obdelava in odstrani na način, ki je sprejemljiv za okolje.

Uporaba

Ta najboljša praksa okoljskega ravnanja se uporablja za vse vrste in velikosti nastanitvenih objektov, ki niso priključeni na kanalizacijski sistem, vključno z **malimi podjetji**.

Povezani kazalniki okoljske uspešnosti in merila odličnosti

Kazalnika okoljske uspešnosti	Merilo odličnosti
(i40) Učinkovitost odstranjevanja odpadnih snovi s čiščenjem odpadne vode na kraju samem (npr. v % BPK, KPK)	(b48) Če odpadne vode ni mogoče poslati v centralizirano čiščenje, čiščenje odpadne vode na kraju samem vključuje predčiščenje (sito/rešetka, izenačevanje in usedanje), ki mu sledita biološko čiščenje, pri katerem se odstrani več kot 95 % BPK ₅ in več kot 90 % nitrifikacije, in anaerobna razgradnja presežnega blata (zunaj obrata).
(i41) Koncentracija v končnem iztoku (mg/l) (npr. BPK, KPK, celotnega dušika, fosforja)	

3.6. Zmanjšanje porabe energije v nastanitvenih objektih

3.6.1. Sistem spremljanja energije in sistem upravljanja z energijo

Najboljša praksa okoljskega ravnanja so izvajanje energetskega pregleda in spremljanje porabe energije pri procesih in na območjih, ki so ključni porabniki energije (tj. merjenje z individualnimi števci električne energije), da se opredelijo možnosti za izboljšanje učinkovitosti, ter zagotavljanje, da se vsa oprema vzdržuje z rednimi pregledi ⁽¹⁾.

Uporaba

Ta najboljše praksa okoljskega ravnanja se uporablja za vse vrste in velikosti nastanitvenih objektov, vključno z **malimi podjetji**. Zahteva glede obsežnih sistemov merjenja z individualnimi števci in upravljanja objektov se ne uporablja za majhne objekte.

Povezani kazalniki okoljske uspešnosti in merila odličnosti

Kazalnika okoljske uspešnosti	Merili odličnosti
(i42) Izvajanje posebnega načrta za upravljanje z energijo za posamezen objekt (d/n)	(b49) Izvajanje posebnega načrta za upravljanje z energijo za posamezen objekt, ki vključuje (i) merjenje z individualnimi števci električne energije in primerjalno analizo vseh procesov in območij, ki so glavni porabniki energije, ter (ii) izračun porabe primarne energije in emisij CO ₂ , povezanih z energijo, ter poročanje o njih.
(i43) Specifična poraba energije (kWh/m ² na leto)	
	(b50) Pri obstoječih objektih poraba končne energije za ogrevanje, prezračevanje, klimatizacijo in ogrevanje vode znaša največ 75 kWh oziroma skupna poraba končne energije znaša največ 180 kWh na m ² ogrevanega in hlajenega območja na leto.

3.6.2. Izboljšani toplotni ovoj objekta

Najboljša praksa okoljskega ravnanja pri novih objektih je zagotavljanje, da so skladni z najvišjimi možnimi stopnjami energijske učinkovitosti, kot sta standarda Passive House in Minergie P ⁽²⁾. Pri obstoječih objektih je najboljše praksa okoljskega ravnanja posodobitev za zmanjšanje potrebe po energiji pri ogrevanju in hlajenju ⁽³⁾.

Uporaba

Ta najboljše praksa okoljskega ravnanja se uporablja za vse vrste nastanitvenih objektov med gradnjo ali obsežno prenovo ter med izbiranjem objektov za organizacije, ki najemajo prostore. **Mala podjetja** imajo lahko omejene možnosti glede izvajanja te najboljše prakse okoljskega ravnanja ob posodobitvi obstoječega objekta zaradi visokih investicijskih stroškov.

⁽¹⁾ To se lahko izvede v okviru izvajanja sistema upravljanja z energijo v skladu s standardom ISO 50001.

⁽²⁾ Standarda Passive House in Minergie P sta primera zelo ambicioznih gradbenih standardov v smislu energijske učinkovitosti. Njune zahteve so opisane na spodnjih naslovih: http://www.passiv.de/en/02_informations/02_passive-house-requirements/02_passive-house-requirements.htm in http://www.minergie.ch/minergie_fr.html.

⁽³⁾ Bolj specifične najboljše prakse okoljskega ravnanja za izboljšanje toplotnega ovoja objektov in na splošno okoljske trajnosti objektov so opisane v prihajajočem sektorskem referenčnem dokumentu EMAS za gradbeni sektor.

Povezani kazalniki okoljske uspešnosti in merila odličnosti

Kazalnik okoljske uspešnosti	Merili odličnosti
(i43) Specifična poraba energije (kWh/m ² na leto)	(b50) Pri obstoječih objektih poraba končne energije za ogrevanje, prezračevanje, klimatizacijo in ogrevanje vode znaša največ 75 kWh oziroma skupna poraba končne energije znaša največ 180 kWh na m ² ogrevanega in hlajenega območja na leto. (b51) Pri novih objektih je ocenjena energijska učinkovitost skladna s standardoma Minergie P ali Passive House ali enakovrednimi standardi.

3.6.3. Optimizirani sistemi ogrevanja, prezračevanja in klimatizacije

Najboljša praksa okoljskega ravnanja sta zmanjšanje porabe energije pri sistemih ogrevanja, prezračevanja in klimatizacije z vgradnjo izdelkov z energijsko nalepko najvišjih razredov (kjer je to ustrezno), kontrolo temperature po conah in nadzorovanim prezračevanjem z rekuperacijo toplote (ki se upravlja s tipali CO₂, če je to le mogoče) in energijsko učinkovitimi elementi (npr. ventilatorji s spremenljivo hitrostjo), ter optimizacija ogrevanja, prezračevanja in klimatizacije glede na toplotni ovoj objekta in značilnosti vira energije.

Uporaba

Ta najboljša praksa okoljskega ravnanja se uporablja za vse vrste in velikosti nastanitvenih objektov, vključno z **malimi podjetji**. Popolna optimizacija se lahko izvede le med gradnjo ali obsežno prenavo, vendar se lahko določeni ukrepi izvedejo kadar koli.

Povezani kazalniki okoljske uspešnosti in merila odličnosti

Kazalnik okoljske uspešnosti	Merili odličnosti
(i43) Specifična poraba energije (kWh/m ² na leto)	(b50) Pri obstoječih objektih poraba končne energije za ogrevanje, prezračevanje, klimatizacijo in ogrevanje vode znaša največ 75 kWh oziroma skupna poraba končne energije znaša največ 180 kWh na m ² ogrevanega in hlajenega območja na leto. (b51) Pri novih objektih je ocenjena energijska učinkovitost skladna s standardoma Minergie P ali Passive House ali enakovrednimi standardi.

3.6.4. Učinkovita uporaba toplotnih črpalk in geotermalnega ogrevanja/hlajenja

Najboljša praksa okoljskega ravnanja je vgradnja učinkovitih toplotnih črpalk za ogrevanje in hlajenje (npr. z znakom za okolje, izdelki z energijsko nalepko najvišjih razredov) ali hlajenje s podzemno vodo, kjer je to mogoče.

Uporaba

Ta najboljša praksa okoljskega ravnanja se uporablja za vse vrste nastanitvenih objektov. Na mestnih območjih se sistemi za rabo podzemne vode ponekod lahko vgradijo le med gradnjo objekta ali obsežno prenavo. Toplotne črpalke na zrak se zlahka vgradijo naknadno, vendar niso vedno primerne za uporabo v zelo mrzlem podnebju. Uporaba te najboljše prakse okoljskega ravnanja je za **mala podjetja** lahko omejena zaradi investicijskih stroškov.

Povezani kazalniki okoljske uspešnosti in merila odličnosti

Kazalnik okoljske uspešnosti	Merilo odličnosti
(i43) Specifična poraba energije (kWh/m ² na leto)	(b52) Toplotne črpalke na vodo in/ali geotermalno ogrevanje/hlajenje se uporabljajo namesto konvencionalnih sistemov ogrevanja in hlajenja, kjer je to mogoče, toplotne črpalke pa izpolnjujejo merila znaka EU za okolje in energijskih nalepk najvišjih razredov.

3.6.5. Učinkovita osvetljava in električna oprema

Najboljša praksa okoljskega ravnanja je napeljava conske in kompaktne fluorescenčne osvetljave in osvetljave LED ustrezne velikosti s pametnim upravljanjem na podlagi gibanja, naravne svetlobe in časa. Najboljša praksa okoljskega ravnanja je tudi optimizacija zasnove objekta in razporeditve notranjih prostorov z vidika uporabe naravne svetlobe, pri čemer je treba upoštevati energijski učinek velikih zastekljenih površin na ogrevanje in hlajenje. Na področju električne opreme bi bilo treba izbrati izdelke (belo tehniko in zabavno elektroniko) z znakom EU za okolje ali energijsko nalepko najvišjih razredov, kjer je to mogoče.

Uporaba

Ta najboljša praksa okoljskega ravnanja se uporablja za vse vrste in velikosti nastanitvenih objektov, vključno z **malimi podjetji**. Kompaktne fluorescenčne in LED sijalke lahko pogosto neposredno nadomestijo žarnice in halogenske žarnice. Spreminjanje objektov za optimalno uporabo naravne svetlobe je omejeno na začetno fazo gradnje in prenove.

Povezani kazalniki okoljske uspešnosti in merila odličnosti

Kazalniki okoljske uspešnosti	Merila odličnosti
(i44) Zmogljivost nameščene osvetljave (W/m^2)	(b53) Zmogljivost nameščene osvetljave je največ 10 W na m^2 .
(i45) Specifična poraba energije za osvetlitev prostorov (kWh/m^2 na leto)	(b54) Poraba električne energije za osvetlitev znaša največ 25 kWh na m^2 ogrevane ali hlajene tlorisne površine na leto.
(i46) Skupna poraba električne energije (kWh/m^2 na leto)	(b55) Skupna poraba električne energije znaša največ 80 kWh na m^2 ogrevane ali hlajene tlorisne površine na leto.

3.6.6. Obnovljivi viri energije

Najboljša praksa okoljskega ravnanja sta vgradnja geotermalne, solarne ali vetrne opreme za proizvodnjo energije, kjer je to ustrezno, in naročanje električne energije pri ponudniku dejansko obnovljive (tj. preverljivo dodatne) električne energije.

Uporaba

Možnost izkoriščanja določenih tehnologij obnovljive energije na kraju samem je odvisna od lokacije in dejavnikov, kot so podnebje, senca, razpoložljiv prostor itd. Naložbe v sheme obnovljive energije zunaj obrata lahko izvede vsaka organizacija. Uporaba te najboljše prakse okoljskega ravnanja je lahko omejena za **mala podjetja** zaradi dolgih dob vračanja naložb.

Povezani kazalniki okoljske uspešnosti in merila odličnosti

Kazalniki okoljske uspešnosti	Merila odličnosti
(i11) Delež porabe končne energije, ki se lahko pokrije z obnovljivo energijo, proizvedeno na kraju samem (v odstotkih)	(b56) 50 % letne porabljene energije nastanitvenega objekta se proizvede z obnovljivimi viri energije na kraju samem ali s preverljivimi dodatnimi obnovljivimi viri energije zunaj objekta.
(i47) Uporaba certificiranih dobropisov za obnovljivo energijo (d/n)	(b57) 100 % električne energije je iz sledljivih obnovljivih virov električne energije, ki še niso všteti v porabo druge organizacije ali v nacionalno povprečno mešanico proizvodnje električne energije ter so mlajši od dveh let.

3.7. Restavracije in hotelske kuhinje

3.7.1. Zelena nabava živil in pijač

Najboljša praksa okoljskega ravnanja so ocenjevanje dobavne verige za živila in pijače, da se opredelijo okoljske kritične točke in ključne kontrolne točke, vključno z izbiranjem okoljsko certificiranih živil in urejanjem menijev, da se prepreči uporaba zelo škodljivih sestavin (npr. ogroženih vrst rib in nekaterega zunajsezonskega sadja), preudarna raba mesa in mlečnih izdelkov ter zagotavljanje razpoložljivosti vegetarijanskih možnosti.

Uporaba

Ta najboljša praksa okoljskega ravnanja se uporablja za vse kuhinje. Kuhinje na podeželskih območjih lahko nabavijo živila na kraju samem. Večje kuhinje imajo lahko večji vpliv na dobavitelje. Tudi **mala podjetja** jo lahko v celoti izvajajo.

Povezani kazalnik okoljske uspešnosti in merila odličnosti

Kazalnik okoljske uspešnosti	Merili odličnosti
(i48) Delež okoljsko certificiranih sestavin (po vrednosti) (v odstotkih)	(b58) Organizacija lahko za vse glavne sestavine zagotovi dokumentirane informacije, ki vključujejo vsaj državo porekla. (b59) Vsaj 60 % živil in pijač glede na nabavno vrednost je okoljsko certificiranih (npr. iz ekološke pridelave).

3.7.2. Ravnanje z biološkimi odpadki

Najboljša praksa okoljskega ravnanja sta zmanjšanje odpadne hrane, ki se ji je mogoče izogniti, s skrbnim določanjem menija in velikosti porcij ter zagotavljanje, da se vsi biološki odpadki ločujejo in pošljejo v anaerobno razgradnjo, kjer je to mogoče, ali alternativno v sežig z rekuperacijo energije ali lokalno kompostiranje/kompostiranje na kraju samem.

Uporaba

Ta najboljša praksa okoljskega ravnanja se uporablja za vse kuhinje. Anaerobna razgradnja, ki je prednostna možnost recikliranja odpadkov, morda ni na voljo na vseh lokacijah, zato se lahko odpadki pošljejo v sežig z rekuperacijo energije ali kompostiranje. Tudi **mala podjetja** jo lahko v celoti izvajajo.

Povezani kazalniki okoljske uspešnosti in merila odličnosti

Kazalnika okoljske uspešnosti	Merili odličnosti
(i49) Nastajanje bioloških odpadkov (kg na obedujočega gosta)	(b60) Vsaj 95 % bioloških odpadkov se sortira, preusmeri z odlagališča in pošlje v aerobno razgradnjo, kjer je to mogoče.
(i50) Delež bioloških odpadkov, poslanih v anaerobno razgradnjo, alternativno energijsko predelavo, kompostiranih na kraju samem ali poslanih v kompostiranje (v odstotkih)	(b61) Skupaj nastane največ 0,25 kg bioloških odpadkov na obedujočega gosta in največ 0,18 kg odpadkov, ki se jim je mogoče izogniti, na obedujočega gosta.

3.7.3. Optimizirano pranje posode, spiranje in priprava živil

Najboljša praksa okoljskega ravnanja so izbiranje učinkovite opreme za pranje posode, vključno z nizkopretočnim pršilnim ventilom za predhodno spiranje, učinkovitimi pomivalnimi stroji in parnimi konvektomati z lastnimi generatorji pare, spremljanje porabe vode v kuhinjah/restavracijah in izvajanje primerjalne analize.

Uporaba

Ta najboljša praksa okoljskega ravnanja se uporablja za vse kuhinje. Vgradnja učinkovitejših pomivalnih strojev je lahko smotrna le, če se življenjska doba obstoječih pomivalnih strojev bliža koncu ali če jih je treba popraviti. Tudi **mala podjetja** jo lahko v celoti izvajajo.

Povezani kazalniki okoljske uspešnosti in merila odličnosti

Kazalniki okoljske uspešnosti	Merila odličnosti
(i51) Poraba vode v kuhinji na obedujočega gosta (l/obedujočega gosta)	(b62) Izvaja se načrt za gospodarjenje z vodo v kuhinji, ki vključuje spremljanje skupne normirane porabe vode v kuhinji na obedujočega gosta in poročanje o njej, ter opredeljeni so prednostni ukrepi za zmanjšanje porabe vode. (b63) Vsaj 70 % nabavljene količine kemičnih izdelkov za čiščenje (brez čistil za pečico) za pomivanje posode in čiščenje ima znak za okolje (npr. znak EU za okolje).
(i52) Delež kemičnih izdelkov za čiščenje kuhinje in pomivanje posode z znakom za okolje (v odstotkih)	
(i53) Zeleno naročanje učinkovite kuhinjske opreme (d/n)	

3.7.4. Optimizirano kuhanje, prezračevanje in hlajenje

Najboljša praksa okoljskega ravnanja sta izbiranje učinkovite opreme za kuhanje, vključno z indukcijsko ploščo ali plinskimi štedilniki s temperaturnimi tipali, in učinkovite hladilne opreme, ki uporablja naravna hladilna sredstva, kot sta amonijak ali ogljikov dioksid, ter upravljanje prezračevanja glede na potrebo.

Uporaba

Ta najboljša praksa okoljskega ravnanja se uporablja za vse kuhinje. Namestitev učinkovitejše opreme za kuhanje in hlajenje je lahko smotrna le, če se obstoječa oprema bliža koncu svojega delovanja. Tudi **mala podjetja** jo lahko v celoti izvajajo.

Povezani kazalniki okoljske uspešnosti in merila odličnosti

Kazalnik okoljske uspešnosti	Merilo odličnosti
(i54) Specifična poraba energije na obedujočega gosta (kWh/obedujočega gosta)	(b64) Izvaja se načrt za upravljanje z energijo v kuhinji, ki vključuje spremljanje skupne normirane porabe energije v kuhinji na obedujočega gosta in poročanje o njej, ter opredeljeni so prednostni ukrepi za zmanjšanje porabe energije.

3.8. Kampi

3.8.1. Okoljsko izobraževanje gostov

Najboljša praksa okoljskega ravnanja je zagotavljanje interaktivnega izobraževanja o okoljskih vprašanih gostom na kraju samem, vključno s tečaji, naravoslovnimi učnimi potmi ali opremo za dejavnosti, kot je nizkoogljčni prevoz (kolesa, električna kolesa).

Uporaba

Ta najboljša praksa okoljskega ravnanja se uporablja za vse kampe in druge vrste nastanitvenih objektov (zlasti na podeželju). Uporaba te najboljše prakse okoljskega ravnanja je lahko omejena za **mala podjetja** z majhnimi sredstvi.

Povezani kazalniki okoljske uspešnosti in merila odličnosti

Kazalnika okoljske uspešnosti	Merilo odličnosti
(i55) Okoljske informacije/izobraževanje za goste (d/n)	(b65) Podjetje, ki upravlja nastanitveni objekt, spodbuja in omogoča okoljsko odgovorno vedenje in dejavnosti ter gostom zagotavlja okoljsko izobraževanje s pomočjo dejavnosti in tečajev na kraju samem.
(i56) Gostom so na voljo nizkoogljični načini prevoza (npr. kolesa)	

3.8.2. Okoljsko ravnanje z zunanjimi površinami

Najboljša praksa okoljskega ravnanja je povečanje biotske raznovrstnosti s sajenjem domorodnih vrst in namestitvijo zelenih ali rjavih streh in zidov. Najboljša praksa okoljskega ravnanja sta zmanjšanje porabe vode za namakanje in uporaba sive vode ali deževnice. Najboljša praksa okoljskega ravnanja je zmanjšanje svetlobnega onesnaževanja, ki ga povzroča zunanja osvetljava (npr. z uporabo pravilno naravnanih nizkotlačnih natrijevih sijalk), in obremenitve s hrupom, ki je posledica dogodkov na prostem, z namestitvijo zvočnih ovir in izvrševanjem strogih pravil v zvezi s policijsko uro pri takih dogodkih.

Uporaba

Ta najboljša praksa okoljskega ravnanja se uporablja za vse kampe in druge vrste nastanitvenih objektov (zlasti na podeželju), tudi za **mala podjetja**.

Povezani kazalnik okoljske uspešnosti in merila odličnosti

Kazalnik okoljske uspešnosti	Merila odličnosti
(i4) Izvajanje načrta za upravljanje biotske raznovrstnosti (d/n)	(b66) Vzdržuje ali poveča se biotska raznovrstnost na kraju samem s sajenjem domorodnih vrst, ustvarjanjem pribežališč za lokalne živalske vrste, namestitvijo zelenih ali rjavih streh, kjer je to mogoče, in z zmanjšanjem vnosa kemikalij, svetlobnega onesnaževanja in obremenitve s hrupom.
	(b67) Zmanjšata se svetlobno onesnaževanje in motenje prostoživečih živali z namestitvijo učinkovitih in ustrezno naravnanih sijalk s časovnikom ali tipalom za zunanje luči, ki ne oddajajo navzgor usmerjenega snopa svetlobe.
	(b68) Zmanjša se poraba vode s sajenjem domorodnih vrst in mulčenjem ter z namestitvijo nadzorovanih namakalnih sistemov, ki jih napaja siva voda, kjer je to mogoče.

3.8.3. Energijska učinkovitost kampov in namestitev sistemov za obnovljivo energijo

Najboljša praksa okoljskega ravnanja sta zmanjšanje porabe energije za ogrevanje vode, ogrevanje, prezračevanje in klimatizacijo ter osvetljevanje z namestitvijo nizkopretočnih napeljav, dobro izolacijo objekta in uporabo fluorescenčne osvetljave ali osvetljave LED ter zagotavljanje zmogljivosti proizvodnje energije iz obnovljivih virov na kraju samem (npr. solarno ogrevanje vode). Poleg tega je mogoča rekuperacija toplote iz sive vode, uporabljene za pranje, s toplotno črpalko.

Uporaba

Ta najboljša praksa okoljskega ravnanja se uporablja za vse kampe. Namestitev specifičnih tehnologij obnovljive energije je odvisna od značilnosti posameznega objekta. Tudi **mala podjetja** jo lahko v celoti izvajajo.

Povezani kazalniki okoljske uspešnosti in merila odličnosti

Kazalniki okoljske uspešnosti	Merilo odličnosti
(i57) Specifična poraba energije na nočitev gosta (kWh/nočitev gosta)	(b69) Specifična poraba končne energije (brez obnovljive energije, proizvedene na kraju samem) znaša največ 2,0 kWh na nočitev gosta.
(i11) Delež porabe končne energije, ki se lahko pokrije z obnovljivo energijo, proizvedeno na kraju samem (v odstotkih)	
(i47) Uporaba certificiranih dobropisov za obnovljivo energijo (d/n)	
	(b70) 100 % električne energije je iz sledljivih obnovljivih virov električne energije, ki še niso všteti v porabo druge organizacije ali v nacionalno povprečno mešanico proizvodnje električne energije ter so mlajši od dveh let.

3.8.4. Učinkovitost oskrbe z vodo v kampih

Najboljša praksa okoljskega ravnanja je zmanjšanje porabe vode z vgradnjo nizkopretočnih pip in tušev, časovnikov za tuše, stranišč z nizko porabo vode pri splakovanju in dvojnimi splakovanjem ter brezvodnih pisoarjev.

Uporaba

Ta najboljša praksa okoljskega ravnanja se uporablja za vse kampe. Tudi **mala podjetja** jo lahko v celoti izvajajo.

Povezani kazalniki okoljske uspešnosti in merila odličnosti

Kazalniki okoljske uspešnosti	Merilo odličnosti
(i23) Poraba vode na nočitev gosta (l/nočitev gosta)	(b71) Skupna poraba vode znaša največ 94 litrov na nočitev gosta v popolnoma opremljenih kampih s štirimi ali petimi zvezdicami in največ 58 litrov na nočitev gosta v vseh drugih kampih.
(i25) Pretok tušev, pip v kopalnicah in pisoarjev ter pretok pri splakovanju stranišč (l/min ali l/splakovanje)	

3.8.5. Zmanjšanje količine odpadkov v kampih

Najboljša praksa okoljskega ravnanja je zmanjšanje nastajanja preostalih odpadkov s preprečevanjem odpadkov, zagotavljanjem priročnih objektov za ločevanje odpadkov na kraju samem in naročanjem storitev za recikliranje odpadkov.

Uporaba

Ta najboljša praksa okoljskega ravnanja se uporablja za vse kampe. Možnosti za preprečevanje odpadkov so manjše kot pri drugih vrstah nastanitvenih objektov, saj je večina odpadkov posledica nakupov, ki jih opravijo gosti. Tudi **mala podjetja** jo lahko v celoti izvajajo.

Povezani kazalniki okoljske uspešnosti in merila odličnosti

Kazalnik okoljske uspešnosti	Merilo odličnosti
(i39) Nastali nesortirani odpadki na nočitev gosta (kg/nočitev gosta)	(b72) Na odlagališča se skupaj pošlje največ 0,2 kg preostalih odpadkov na nočitev gosta.

3.8.6. Naravni bazeni

Najboljša praksa okoljskega ravnanja je vgradnja naravnih bazenov ali sprememba obstoječih bazenov v naravne bazene.

Uporaba

Ta najboljša praksa okoljskega ravnanja se lahko izvaja v vseh kampih in drugih vrstah nastanitvenih objektov (zlasti na podeželju). Tudi **mala podjetja** jo lahko v celoti izvajajo.

Povezani kazalniki okoljske uspešnosti in merila odličnosti

Kazalnik okoljske uspešnosti	Merilo odličnosti
(i58) Gradnja naravnega bazena (d/n)	(b73) Bazeni na kraju samem vključujejo naravne sisteme filtracije z rastlinami, da se omogoči čiščenje vode do zahtevanega higienskega standarda.

4. PRIPOROČENI KLJUČNI SEKTORSKI KAZALNIKI OKOLJSKE USPEŠNOSTI

V spodnji preglednici so navedeni **izbrani** ključni kazalniki okoljske uspešnosti za organizacije v sektorju turizma. To je podnabor vseh kazalnikov iz poglavja 3. Preglednica je razdeljena na šest delov. V prvem delu so navedeni kazalniki, ki se **uporabljajo za vse akterje iz sektorja (medpodročni kazalniki)**, ostali **posamezni deli pa so namenjeni posameznim glavnim akterjem, ki jih obravnava ta SRD (destinacijskim managerjem, organizatorjem potovanj in potovalnim agencijam, nastanitvenim objektom, kuhinjam v restavracijah in hotelih ter kampom)**.

Kazalnik	Skupna enota	Kratek opis	Priporočena najnižja stopnja spremljanja	Povezan glavni kazalnik v skladu z oddelkom C.2 Priloge IV k Uredbi (ES) št. 1221/2009	Merilo odličnosti in povezane najboljše prakse okoljskega ravnanja
MEDPODROČNI KAZALNIKI					
1. Izvajanje sistema okoljskega ravnanja	(d/n)	Kazalnik kaže, ali organizacija izvaja sistem okoljskega ravnanja. Ta kazalnik lahko uporabljajo vsi akterji v sektorju turizma (tj. destinacijski managerji, organizatorji potovanj, ponudniki nastanitve, ponudniki hrane in pijače, prevozniki in ponudniki dejavnosti).	na objekt (lahko se uporablja skupna vrednost na ravni organizacije)	vsi	Uporabljajo se ustrezni kazalniki za stalno spremljanje vseh ustreznih vidikov okoljske uspešnosti, vključno z vidiki, ki se težje merijo, in posrednimi vidiki, kot so učinki na biotsko raznovrstnost (najboljša praksa okoljskega ravnanja 3.1.1). Vsem zaposlenim se zagotovijo informacije o splošnih okoljskih ciljih in usposabljanja o ustreznih ukrepih okoljskega ravnanja (najboljša praksa okoljskega ravnanja 3.1.1). Po potrebi se izvajajo najboljše prakse okoljskega ravnanja (najboljša praksa okoljskega ravnanja 3.1.1).
2. Delež izdelkov in storitev, ki izpolnjujejo posebna okoljska merila	%	Ta kazalnik se nanaša na oceno dobavne verige, ki temelji na podlagi izbiranja izdelkov/storitev, ki izpolnjujejo posebna okoljska merila in certifikacijske zahteve (npr. za znak EU za okolje)	na objekt (lahko se uporablja skupna vrednost na ravni organizacije)	vsi	Organizacija uporablja načelo upoštevanja celotnega življenjskega kroga pri opredeljevanju možnosti za izboljšave na področju vseh glavnih dobavnih verig, ki vplivajo na okoljske kritične točke (najboljša praksa okoljskega ravnanja 3.1.2). Vsaj 97 % kemikalij (po teži aktivne snovi ali nabavljeni količini), ki se uporabljajo v nastanitvenih objektih ali restavracijah, je certificiranih v skladu z znakom za okolje ISO tipa I (ali pa se lahko dokaže, da so okolju najprijaznejša razpoložljiva možnost) (najboljša praksa okoljskega ravnanja 3.1.2). Vsaj 97 % vsega lesa, papirja in kartona, ki ga nabavijo nastanitveni objekti in restavracije, je recikliranega ali okoljsko certificiranega (z znakom za okolje, FSC, PEFC) (najboljša praksa okoljskega ravnanja 3.1.2).

Kazalnik	Skupna enota	Kratek opis	Priporočena najnižja stopnja spremljanja	Povezan glavni kazalnik v skladu z oddelkom C.2 Priloge IV k Uredbi (ES) št. 1221/2009	Merilo odličnosti in povezane najboljše prakse okoljskega ravnanja
DESTINACIJSKI MANAGERJI					
1. Izvajanje trajnostnega načrta za destinacijo	(d/n)	Kazalnik kaže, ali destinacijski manager izvaja trajnostni načrt za destinacijo, ki obravnava ključne okoljske izzive na destinaciji, zajema celotno območje destinacije in usklajuje vse ustrezne sodelujoče akterje.	destinacija	vsi	Izvajanje načrta za destinacijo, ki (i) zajema celotno območje destinacije, (ii) vključuje usklajevanje vseh ustreznih vladnih in zasebnih akterjev in (iii) obravnava ključne okoljske izzive na destinaciji (najboljša praksa okoljskega ravnanja 3.2.1).
2. Izvajanje načrta za upravljanje biotske raznovrstnosti	(d/n)	Kazalnik se nanaša na izvajanje načrta za upravljanje biotske raznovrstnosti na destinaciji.	destinacija	biotska raznovrstnost	Zmanjšanje izpodrivanja biotske raznovrstnosti zaradi razvoja turizma in zagotavljanje nadomestila za izpodrivanje biotske raznovrstnosti, da se ohrani biotska raznovrstnost na ravni destinacije ali pa poveča na območjih z veliko naravno vrednostjo in na degradiranih območjih (najboljša praksa okoljskega ravnanja 3.2.2).
3. Dnevna poraba vode na gosta	l/gosta na dan	Količina vode, ki jo vsak gost dnevno v povprečju uporabi na destinaciji.	destinacija	voda	Povprečna poraba vode na turista je največ 200 l na gosta na dan (najboljša praksa okoljskega ravnanja 3.2.3).
4. Delež odpadne vode, poslana v sekundarno ali terciarno čiščenje	%	Delež nastale odpadne vode na destinaciji, ki se očisti s sekundarnim ali terciarnim čiščenjem med glavno turistično sezono.	destinacija	voda	Storitve, vključno z javnim prevozom, zagotavljanjem vode, čiščenjem odpadne vode in recikliranjem odpadkov, so zasnovane tako, da se lahko nemoteno opravljajo med konično obremenitvijo in zagotavljajo trajnost turizma na destinaciji (najboljša praksa okoljskega ravnanja 3.2.3). Pri vsaj 95 % nastale odpadne vode na destinaciji se izvede vsaj sekundarno čiščenje oziroma terciarno čiščenje pri izpustih v občutljive vode, tudi med glavno turistično sezono (najboljša praksa okoljskega ravnanja 3.2.3).

Kazalnik	Skupna enota	Kratek opis	Priporočena najnižja stopnja spremljanja	Povezan glavni kazalnik v skladu z oddelkom C.2 Priloge IV k Uredbi (ES) št. 1221/2009	Merilo odličnosti in povezane najboljše prakse okoljskega ravnanja
5. Delež komunalnih trdnih odpadkov, poslanih v recikliranje ali anaerobno razgradnjo	%	Delež komunalnih trdnih odpadkov, zbranih na destinaciji, ki se pošljejo v recikliranje ali anaerobno razgradnjo.	destinacija	odpadki	Vsaj 95 % komunalnih trdnih odpadkov se preusmeri z odlagališča v recikliranje ali anaerobno razgradnjo (najboljša praksa okoljskega ravnanja 3.2.3).
6. Delež potovanj, ki jih turisti na destinaciji opravijo z javnim prevozom, peš ali s kolesom	%	Delež potovanj, ki jih turisti na destinaciji opravijo z javnim prevozom, peš ali kolesom.	destinacija	emisije	Storitve, vključno z javnim prevozom, zagotavljanjem vode, čiščenjem odpadne vode in recikliranjem odpadkov, so zasnovane tako, da se lahko nemoteno opravljajo med konično obremenitvijo in zagotavljajo trajnost turizma na destinaciji (najboljša praksa okoljskega ravnanja 3.2.3). V mestnih destinacijah turisti vsaj 80 % potovanj opravijo z javnim prevozom, peš ali s kolesom (najboljša praksa okoljskega ravnanja 3.2.3).
7. Delež potrebe po končni energiji, ki se lahko pokrije z obnovljivo energijo, proizvedeno na kraju samem	%	Razmerje med obnovljivo energijo, proizvedeno na destinaciji, in skupno potrebo po energiji na destinaciji v smislu končne energije.	destinacija	emisije	— (najboljša praksa okoljskega ravnanja 3.2.3).

ORGANIZATORJI POTOVANJ IN POTOVALNE AGENCIJE

1. Specifične emisije toplogrednih plinov pri prevozu	kg CO ₂ /potniški km	Spremlja se poraba goriva/energije zrakoplovov, avtobusov in vlakov, ki jih upravljajo organizatorji potovanj, in zahtevajo se podatki za prevoznike, ki so podizvajalci.	zračna flota/vozni park organizacije	energijska učinkovitost učinkovitost materialov emisije	Organizatorji potovanj ne nudijo letov za (i) destinacije, ki so oddaljene manj kot 700 km, (ii) destinacije, ki so oddaljene manj kot 2 000 km, za manj kot osemdnevno prebivanje, ali (iii) destinacije, ki so oddaljene več kot 2 000 km, za manj kot štirinajstdnevno prebivanje (najboljša praksa okoljskega ravnanja 3.3.1). Povprečna specifična poraba goriva flote letalskega prevoznika organizatorja potovanj je največ 2,7 litra na 100 potniških km (najboljša praksa okoljskega ravnanja 3.3.1).
---	---------------------------------	---	--------------------------------------	---	---

Kazalnik	Skupna enota	Kratek opis	Priporočena najnižja stopnja spremljanja	Povezan glavni kazalnik v skladu z oddelkom C.2 Priloge IV k Uredbi (ES) št. 1221/2009	Merilo odličnosti in povezane najboljše prakse okoljskega ravnanja
					Povprečna poraba goriva avtobusnega voznega parka je največ 0,75 litra na 100 potniških km in vsaj 90 % voznega parka izpolnjuje pogoje standarda EURO V ali pa deluje na alternativno gorivo (najboljša praksa okoljskega ravnanja 3.3.1).
2. Delež emisij toplogrednih plinov pri prevozu, ki se izravnavajo s certificiranimi ogljikovimi dobropisi	%	Delež emisij CO ₂ , ki se izravnavajo s kupljenimi certificiranimi ogljikovimi dobropisi. Za izravnavo emisij iz letalstva bi se moral uporabiti ustrezn faktor indeksa sevalnega prispevka.	zračna flota/vozniki park organizacije	energijska učinkovitost učinkovitost materialov emisije	Emisije toplogrednih plinov pri prevozu vseh paketov, ki se prodajajo, se samodejno nadomestijo z neposrednimi naložbami v projekte za preprečevanje toplogrednih plinov ali z nakupom certificiranih ogljikovih dobropisov (najboljša praksa okoljskega ravnanja 3.3.1).
3. Delež ponudnikov nastanitev (po nočitvah gostov ali prodani vrednosti), ki izpolnjujejo posebna okoljska merila	%	Ta kazalnik upošteva certificirane okoljske standarde tretjih oseb (npr. znak EU za okolje, nordijski labod) in skladnost z določenim naborom zahtev.	organizacija	vsi	Vsaj 90 % dobaviteljev ponudnikov nastanitev, na podlagi prodajne vrednosti ali števila nočitev, je skladnih s svežnjem okoljskih zahtev (najbolje je, če so priznane s certificiranjem s strani tretjih oseb) (najboljša praksa okoljskega ravnanja 3.3.2).
4. Delež storitev v okviru okoljskega izboljševanja na destinaciji	%	Ta kazalnik se nanaša na delež storitev, ki jih je organizator potovanj prispeval k izboljšanju vsake svoje glavne destinacije.	destinacija in organizacija	vsi	Organizator potovanj spodbuja okoljsko izboljševanje destinacije z (i) izboljševanjem uspešnosti dobavne verige, (ii) vplivanjem na upravljanje destinacij, (iii) programi za neposredno izboljšanje (najboljša praksa okoljskega ravnanja 3.3.3).
5. Delež prodanih vodilnih trajnostnih potovanj (npr. z znakom za okolje) (po vrednosti)	%	Delež vodilnih trajnostnih potovanj po vrednosti (npr. avstrijski znak za okolje za potovalne pakete) glede na skupno število potovanj, ki jih je prodal organizator potovanj.	organizacija	vsi	Organizator potovanj spodbuja trajnostne turistične pakete v glavnem reklamnem gradivu (najboljša praksa okoljskega ravnanja 3.3.4). Prodajni delež vodilnih trajnostnih turističnih paketov (npr. avstrijski znak za okolje za potovalne pakete) znaša vsaj 10 % (najboljša praksa okoljskega ravnanja 3.3.4).

Kazalnik	Skupna enota	Kratek opis	Priporočena najnižja stopnja spremljanja	Povezan glavni kazalnik v skladu z oddelkom C.2 Priloge IV k Uredbi (ES) št. 1221/2009	Merilo odličnosti in povezane najboljše prakse okoljskega ravnanja
					<p>Organizator potovanj uporablja učinkovite metode trženja in komunikacije za spodbujanje bolj trajnostnih možnosti v izbiri turističnih paketov (najboljša praksa okoljskega ravnanja 3.3.4).</p> <p>Organizator potovanj vsem svojim strankam zagotovi posebne informacije o destinaciji za večjo ozaveščenost, da se spodbuja trajnostno vedenje na destinaciji (najboljša praksa okoljskega ravnanja 3.3.4).</p>
6. Poraba papirja na stranko	g/stranko	Količina papirja, porabljenega na stranko.	organizacija	učinkovitost materialov odpadki emisije	Pisarniški in reklamni material v tiskani obliki (i) se ne uporablja, če je to le mogoče, (ii) je izdelan iz 100-odstotno recikliranega ali okoljsko certificiranega papirja (npr. z znakom za okolje, FSC, PEFC) in (iii) se natisne z okoljsko certificiranimi storitvami tiskanja (npr. z EMAS, ISO 14001) (najboljša praksa okoljskega ravnanja 3.3.5).
7. Okoljsko certificiran papir in tiskanje	(d/n)	Ta kazalnik se nanaša na to, ali je uporabljeni papir okoljsko certificiran (npr. z znakom EU za okolje, FSC) in ali se uporabljajo okoljsko certificirane storitve tiskanja.	organizacija	učinkovitost materialov odpadki	Pisarniški in reklamni material v tiskani obliki (i) se ne uporablja, če je to le mogoče, (ii) je izdelan iz 100-odstotno recikliranega ali okoljsko certificiranega papirja (npr. z znakom za okolje, FSC, PEFC) in (iii) se natisne z okoljsko certificiranimi storitvami tiskanja (npr. z EMAS, ISO 14001) (najboljša praksa okoljskega ravnanja 3.3.5).
8. Specifične emisije CO ₂ iz pisarniških in maloprodajnih dejavnosti	kg CO ₂ /stranko kg CO ₂ /m ² na leto	S tem kazalnikom se meri količina CO ₂ iz pisarniških in maloprodajnih dejavnosti. Izrazi se lahko kot emisije na stranko ali emisije na maloprodajno površino in površino pisarniških prostorov in leto.	organizacija	emisije	Izvajajo se načrti za upravljanje z energijo in toplogrednimi plini, poroča se o energiji in emisijah toplogrednih plinov iz maloprodajnih in pisarniških dejavnosti, ki se izrazijo na m ² prostora za prodajo na drobno in pisarniškega prostora na leto in na stranko (najboljša praksa okoljskega ravnanja 3.3.5).

Kazalnik	Skupna enota	Kratek opis	Priporočena najnižja stopnja spremljanja	Povezan glavni kazalnik v skladu z oddelkom C.2 Priloge IV k Uredbi (ES) št. 1221/2009	Merilo odličnosti in povezane najboljše prakse okoljskega ravnanja
9. Letna poraba vode v pisarniških objektih na zaposlenega	l/zaposlenega na leto	Ta kazalnik se nanaša na letno porabo vode v pisarniških objektih, ki se deli s številom zaposlenih v takih objektih.	organizacija	voda	Poraba vode je največ 2,0 m ³ na zaposlenega na leto (najboljša praksa okoljskega ravnanja 3.3.5).

NASTANITVENI OBJEKTI

1. Poraba vode na nočitev gosta	l/nočitev gosta	Poraba vode se meri v nastanitvenem objektu v obdobju enega leta in se normira na število nočitev gosta. Poraba vode pri velikih bazenih ali restavracijah z velikim deležem strank, ki niso gosti hotela, se lahko izključi iz kazalnika za primerjalno analizo nastanitvenega objekta.	na hotel ali podoben objekt (lahko se uporablja skupna vrednost na ravni organizacije) merjenje z individualnimi števci v namestitvenih objektih	voda	Izvajanje posebnega načrta za gospodarjenje z vodo za posamezen objekt, ki vključuje (i) merjenje z individualnimi števci ter primerjalno analizo vseh procesov in območij, ki so glavni porabniki vode; (ii) redno pregledovanje in vzdrževanje mest, na katerih lahko sistem oskrbe z vodo pušča, in naprav. (najboljša praksa okoljskega ravnanja 3.4.1). Skupna poraba vode je največ 140 l na nočitev gosta v popolnoma opremljenih hotelih in največ 100 l na nočitev gosta v nastanitvi, kjer je večina kopalnic skupnih (npr. v hostlih) (najboljša praksa okoljskega ravnanja 3.4.1).
2. Nastala masa perila na nočitev gosta	kg perila/nočitev gosta	Skupna nastala masa perila na nočitev gosta. Na ta kazalnik vplivajo stopnja ponovne uporabe ter količina, velikost in gostota tekstilnih izdelkov.	na objekt	voda energijska učinkovitost	Pranje perila se zmanjša za vsaj 30 %, kar se doseže s ponovno uporabo brisač in posteljnine (najboljša praksa okoljskega ravnanja 3.4.3).
3. Poraba kemičnih izdelkov za čiščenje in pomivanje posode v smislu aktivnih kemičnih snovi na nočitev gosta	g/nočitev gosta	Ta kazalnik vključuje vse kemične izdelke za čiščenje in pranje posode (z izjemo detergentov za pranje perila, posebnih čistil in kemičnih izdelkov za bazen). Poroča se o količini aktivnih kemičnih snovi.	na objekt	odpadki	Poraba kemičnih izdelkov za čiščenje in pomivanje posode (pri čemer se ne upoštevajo detergenti za pranje perila, posebna čistila in kemični izdelki za bazen) znaša največ 10 gramov aktivnih kemičnih snovi na nočitev gosta (najboljša praksa okoljskega ravnanja 3.4.3).

Kazalnik	Skupna enota	Kratek opis	Priporočena najnižja stopnja spremljanja	Povezan glavni kazalnik v skladu z oddelkom C.2 Priloge IV k Uredbi (ES) št. 1221/2009	Merilo odličnosti in povezane najboljše prakse okoljskega ravnanja
4. Delež kemikalij in tekstilnih izdelkov z znakom za okolje ISO tipa I	%	Delež kemikalij (izdelki za čiščenje, mila, šamponi itd.) in tekstilnih izdelkov z znakom za okolje ISO tipa I, ki se uporabljajo.	na objekt	odpadki	Vsaj 80 % univerzalnih čistil, sanitarnih detergentov, mil in šamponov (po teži aktivne snovi ali nabavljeni količini), ki se uporabljajo v turističnih nastanitvenih objektih, je certificiranih z znakom za okolje ISO tipa I (npr. z znakom EU za okolje) (najboljša praksa okoljskega ravnanja 3.4.3).
5. Poraba vode na kilogram perila	l/kg perila	S tem kazalnikom se meri poraba vode v celotnem ciklu pranja na kilogram perila.	na posamezno pranje perila, ki se uporablja v nastanitvenem objektu	voda	Pri dejavnostih pranja perila v majhnem obsegu imajo vsi novi gospodinjski pralni stroji energijsko nalepko EU A+++; industrijski pralni stroji pa v povprečju porabijo največ 7 l vode na kilogram opranega perila. Skupna poraba vode v celotnem ciklu dejavnosti obsežnega pranja perila je največ 5 l na kilogram tekstilnih izdelkov pri pranju tekstilnih izdelkov za nastanitvene objekte in največ 9 l na kilogram tekstilnih izdelkov pri pranju tekstilnih izdelkov za restavracije (najboljša praksa okoljskega ravnanja 3.4.5).
6. Poraba energije na kilogram perila	kWh/kg perila	S tem kazalnikom se meri poraba energije v celotnem ciklu pranja na kilogram perila.	na posamezno pranje perila, ki se uporablja v nastanitvenem objektu	energijska učinkovitost	V vseh procesih pranja perila na kraju samem v majhnem obsegu se porabi največ 2,0 kWh energije na kilogram tekstilnih izdelkov pri posušenem in končno obdelanem perilu (najboljša praksa okoljskega ravnanja 3.4.4). Poraba energije v celotnem procesu obsežnega pranja, sušenja in končne obdelave perila znaša največ 0,90 kWh na kilogram tekstilnih izdelkov pri pranju tekstilnih izdelkov za nastanitvene objekte in največ 1,45 kWh na kilogram tekstilnih izdelkov pri pranju tekstilnih izdelkov za restavracije (najboljša praksa okoljskega ravnanja 3.4.5).
7. Delež detergentov za pranje perila z znakom za okolje	%	Delež detergentov za pranje perila, z znakom za okolje.	na posamezno pranje perila, ki se uporablja v nastanitvenem objektu	odpadki	Vsaj 80 % detergentov za pranje perila v majhnem obsegu (po teži aktivne snovi ali nabavljeni količini), ki se uporabljajo, je certificiranih z znakom za okolje ISO tipa I (npr. z nordijskim labodom, modrim angelom ali znakom EU za okolje) (najboljša praksa okoljskega ravnanja 3.4.4).

Kazalnik	Skupna enota	Kratek opis	Priporočena najnižja stopnja spremljanja	Povezan glavni kazalnik v skladu z oddelkom C.2 Priloge IV k Uredbi (ES) št. 1221/2009	Merilo odličnosti in povezane najboljše prakse okoljskega ravnanja
					Pri obsežnem pranju perila bi bilo treba uporabljati izključno detergente za pranje perila za strokovno uporabo, ki so skladni z znakom za okolje ISO tipa I (npr. z znakom EU za okolje ali nordijskim labodom), in sicer v ustreznih odmerkih (najboljša praksa okoljskega ravnanja 3.4.5).
8. Storitve pranja perila, certificirana z znakom za okolje	(d/n)	Ta kazalnik se nanaša na oddajo naročila zunanjemu ponudniku storitev pranja perila, ki izpolnjuje pogoje znaka za okolje ISO tipa I.	na storitve pranja perila, ki se uporablja v nastanitvenem objektu	voda energijska učinkovitost	Vse storitve pranja perila, oddane v podizvajanje, opravlja ponudnik, certificiran z znakom za okolje ISO tipa I (npr. z nordijskim labodom), vse notranje obsežne dejavnosti pranja perila ali dejavnosti pranja perila, ki so bile oddane v podizvajanje ponudnikom storitev, ki niso certificirani, pa izpolnjujejo ustrezna merila (najboljša praksa okoljskega ravnanja 3.4.5).
9. Izvajanje načrta za okoljsko upravljanje bazena	(d/n)	Izvajanje načrta za okoljsko upravljanje bazena vključuje spremljanje vode, energije in kemikalij.	na objekt	voda energijska učinkovitost učinkovitost materialov	Izvajanje načrta za učinkovitost območij z bazenom in zdraviliškimi storitvami, ki vključuje (i) primerjalno analizo specifične porabe vode, energije in kemikalij na območjih z bazenom in zdraviliškimi storitvami, izraženo na m ² površine bazena in na nočitev gosta, in (ii) zmanjšanje porabe klora z optimiziranim odmerjanjem in uporabo dopolnilnih metod dezinfekcije, kot sta ozonizacija in obdelava z UV-svetlobo (najboljša praksa okoljskega ravnanja 3.4.6).
10. Recikliranje sive vode ali deževnice	(d/n)	Ta kazalnik kaže, ali je vgrajen sistem, ki uporablja sivo vodo za namene v notranjosti ali zunanosti (npr. namakanje) ali deževnico za namene v notranjosti (npr. splakovanje stranišč), in ali se ta sistem uporablja.	na objekt na ravni organizacije: % prostorov	voda	Vgradi se sistem za recikliranje deževnice, s katerim se izpolnjuje notranja potreba po vodi, in/ali sistem za recikliranje sive vode, s katerim se izpolnjuje notranja ali zunanja potreba po vodi (najboljša praksa okoljskega ravnanja 3.4.7).

Kazalnik	Skupna enota	Kratek opis	Priporočena najnižja stopnja spremljanja	Povezan glavni kazalnik v skladu z oddelkom C.2 Priloge IV k Uredbi (ES) št. 1221/2009	Merilo odličnosti in povezane najboljše prakse okoljskega ravnanja
11. Nastajanje odpadkov na nočitev gosta	kg/nočitev gosta	Ta kazalnik se nanaša na skupno količino nastalih odpadkov (sortiranih in nesortiranih). Namen je oceniti učinkovitost ukrepov za preprečevanje nastajanja odpadkov (npr. ponovna uporaba).	vsaj na hotel ali podoben objekt (lahko se uporablja skupna vrednost na ravni organizacije) na območje, ki je vir odpadkov (npr. kuhinja, čiščenje in vzdrževanje prostorov)	odpadki učinkovitost materialov	Skupna količina nastalih odpadkov (sortiranih in nesortiranih) znaša največ 0,6 kg na nočitev gosta (najboljša praksa okoljskega ravnanja 3.5.1).
12. Delež odpadkov, poslanih v recikliranje	%	Ta kazalnik kaže količino odpadkov (izraženo na podlagi teže), ki se zbira ločeno in pošlje v recikliranje.	na hotel ali podoben objekt (lahko se uporablja skupna vrednost na ravni organizacije)	odpadki učinkovitost materialov	Vsaj 84 % odpadkov, izraženih na podlagi teže, se pošlje v recikliranje (najboljša praksa okoljskega ravnanja 3.5.2).
13. Nastali nesortirani odpadki na nočitev gosta	kg/nočitev gosta	Ta kazalnik meri količino nastalih nesortiranih odpadkov (ki se ne pošljejo v recikliranje).	na hotel ali podoben objekt (lahko se uporablja skupna vrednost na ravni organizacije)	odpadki učinkovitost materialov	Na odlagališča se pošlje največ 0,16 kg nesortiranih odpadkov na nočitev gosta (najboljša praksa okoljskega ravnanja 3.5.2).
14. Učinkovitost odstranjevanja odpadnih snovi s čiščenjem odpadne vode na kraju samem	% odstranitve BPK ₅ , KPK, celotnega dušika, celotnega fosforja Koncentracija BPK ₅ , KPK, celotnega dušika in celotnega fosforja v končnem iztoku (mg/L)	Ta kazalnik se nanaša na učinkovitost sistemov za čiščenje odpadne vode na kraju samem (kjer obstajajo).	na hotel ali podoben objekt	odpadki voda	Če odpadne vode ni mogoče poslati v centralizirano čiščenje, čiščenje odpadne vode na kraju samem vključuje predčiščenje (sito/rešetka, izenačevanje in usedanje), ki mu sledita biološko čiščenje, pri katerem se odstrani več kot 95 % BPK ₅ in več kot 90 % nitrifikacije, in anaerobna razgradnja presežnega blata (zunaj obrata) (najboljša praksa okoljskega ravnanja 3.5.3).

Kazalnik	Skupna enota	Kratek opis	Priporočena najnižja stopnja spremljanja	Povezan glavni kazalnik v skladu z oddelkom C.2 Priloge IV k Uredbi (ES) št. 1221/2009	Merilo odličnosti in povezane najboljše prakse okoljskega ravnanja
15. Izvajanje posebnega načrta za upravljanje z energijo za posamezen objekt	(d/n)	Kazalnik kaže, ali se izvaja posebni načrt za upravljanje z energijo za posamezen objekt, ki vključuje merjenje vseh glavnih procesov, ki porabljajo energijo, z individualnimi števci električne energije, ter ali se izračunavajo in poročajo poraba primarne energije in emisije CO ₂ , povezane z energijo.	na hotel ali podoben objekt in na ravni organizacije (skupna vrednost)	energijska učinkovitost	Izvajanje posebnega načrta za upravljanje z energijo za posamezen objekt, ki vključuje (i) merjenje z individualnimi števci električne energije in primerjalno analizo vseh procesov in območij, ki so glavni porabniki energije, ter (ii) izračun porabe primarne energije in emisij CO ₂ , povezanih z energijo, ter poročanje o njih (najboljša praksa okoljskega ravnanja 3.6.1).
16. Specifična poraba energije	kWh/m ² na leto	Skupna poraba energije na enoto površine in na leto v smislu končne energije. Obnovljiva energija, proizvedena na kraju samem, se ne bi smela odšteti. Če se energija pri ogrevanju in hlajenju lahko loči od preostale procesne energije, se priporoča, da se o njiju poroča ločeno.	na hotel ali podoben objekt in na ravni organizacije (skupna vrednost)	energijska učinkovitost	Pri obstoječih objektih poraba končne energije za ogrevanje, prezračevanje, klimatizacijo in ogrevanje vode znaša največ 75 kWh oziroma skupna poraba končne energije znaša največ 180 kWh na m ² ogrevanega in hlajenega območja na leto (najboljše prakse okoljskega ravnanja 3.6.1, 3.6.2 in 3.6.3). Pri novih objektih je ocenjena energijska učinkovitost skladna s standardoma Minergie P ali Passive House ali enakovrednimi standardi (najboljši praksi okoljskega ravnanja 3.6.2 in 3.6.3). Toplotne črpalke na vodo in/ali geotermalno ogrevanje/hlajenje se uporabljajo namesto konvencionalnih sistemov ogrevanja in hlajenja, kjer je to mogoče, toplotne črpalke pa izpolnjujejo merila znaka EU za okolje (najboljša praksa okoljskega ravnanja 3.6.4). Skupna poraba električne energije znaša največ 80 kWh na m ² (ogrevane ali hlajene tlorisne površine) na leto (najboljša praksa okoljskega ravnanja 3.6.5).
17. Zmogljivost osvetlitve nameščene osvetlitve	W/m ²	Moč nameščene osvetlitve, s katero se izpolnjujejo potrebe po osvetlitvi, na enoto površine.	na hotel ali podoben objekt	energijska učinkovitost	Zmogljivost nameščene osvetlitve je največ 10 W na m ² (najboljša praksa okoljskega ravnanja 3.6.5). Poraba električne energije za osvetlitev znaša največ 25 kWh na m ² (ogrevane ali hlajene tlorisne površine) na leto (najboljša praksa okoljskega ravnanja 3.6.5).

Kazalnik	Skupna enota	Kratek opis	Priporočena najnižja stopnja spremljanja	Povezan glavni kazalnik v skladu z oddelkom C.2 Priloge IV k Uredbi (ES) št. 1221/2009	Merilo odličnosti in povezane najboljše prakse okoljskega ravnanja
		Alternativni dober tehnični kazalnik je lumen/m ² , vendar je okoljska uspešnost bolj povezana z inštalirano močjo, ki se meri v W/m ² .			Skupna poraba električne energije znaša največ 80 kWh na m ² (ogrevane ali hlajene tlorisne površine) na leto (najboljša praksa okoljskega ravnanja 3.6.5).
18. Delež porabe končne energije, ki se lahko pokrije z obnovljivo energijo, proizvedeno na kraju samem	%	Razmerje med obnovljivo energijo, proizvedeno na kraju samem v nastanitvenem objektu, in skupno porabo energije objekta v smislu končne energije.	na hotel ali podoben objekt in na ravni organizacije (skupna vrednost)	energijska učinkovitost	50 % letne porabljene energije nastanitvenega objekta se proizvede z obnovljivimi viri energije na kraju samem (najboljša praksa okoljskega ravnanja 3.6.6).
19. Uporaba certificiranih dobropisov za obnovljivo energijo	(d/n)	Ta kazalnik kaže, ali nastanitveni objekt kupuje certificirano obnovljivo energijo zunaj objekta (npr. električno energijo iz obnovljivih virov). Certificiranje mora zagotavljati, da kupljena obnovljiva energije še ni všteta v porabo druge organizacije ali v nacionalno povprečno mešanico proizvodnje električne energije.	na hotel ali podoben objekt in na ravni organizacije (skupna vrednost)	energijska učinkovitost	100 % električne energije je iz sledljivih obnovljivih virov električne energije, ki še niso všteti v porabo druge organizacije ali v nacionalno povprečno mešanico proizvodnje električne energije ter so mlajši od dveh let (najboljša praksa okoljskega ravnanja 3.6.6).

Kazalnik	Skupna enota	Kratek opis	Priporočena najnižja stopnja spremljanja	Povezan glavni kazalnik v skladu z oddelkom C.2 Priloge IV k Uredbi (ES) št. 1221/2009	Merilo odličnosti in povezane najboljše prakse okoljskega ravnanja
RESTAVRACIJE IN HOTELSKE KUHINJE					
1. Delež okoljsko certificiranih sestavin (po vrednosti)	%	Ta kazalnik se nanaša na sestavine, certificirane v skladu z ustreznimi okoljskimi standardi (npr. sestavine iz ekološke pridelave, MSC).	na kupljeno ključno sestavino (lahko se uporablja skupna vrednost na ravni organizacije)	vsi	Organizacija lahko za vse glavne sestavine zagotovi dokumentirane informacije, ki vključujejo vsaj državo porekla (najboljša praksa okoljskega ravnanja 3.7.1). Vsaj 60 % živil in pijač glede na nabavno vrednost je okoljsko certificiranih (npr. iz ekološke pridelave) (najboljša praksa okoljskega ravnanja 3.7.1).
2. Nastali biološki odpadki na obedujočega gosta	kg/obedujočega gosta	Skupna količina nastalih bioloških odpadkov, deljena s številom postreženih pogrinjkov (obedujočih gostov).	na kuhinjo ali hotel (lahko se uporablja skupna vrednost na ravni organizacije)	odpadki učinkovitost materialov	Skupaj nastane največ 0,25 kg bioloških odpadkov na obedujočega gosta in največ 0,18 kg odpadkov, ki se jim je mogoče izogniti, na obedujočega gosta (najboljša praksa okoljskega ravnanja 3.7.2).
3. Delež bioloških odpadkov, poslanih v anaerobno razgradnjo, alternativno energijsko predelavo, kompostiranih na kraju samem ali poslanih v kompostiranje	%	Restavracije in hotelske kuhinje bi morale ločeno poročati o deležu bioloških odpadkov, ki se pošljejo v anaerobno razgradnjo ali alternativno energijsko predelavo, se kompostirajo na kraju samem ali se pošljejo v kompostiranje, glede na skupno količino nastalih bioloških odpadkov.	na kuhinjo ali hotel (lahko se uporablja skupna vrednost na ravni organizacije)	odpadki učinkovitost materialov	Vsaj 95 % bioloških odpadkov se sortira, preusmeri z odlagališča in pošlje v aerobno razgradnjo ali alternativno energijsko predelavo, kjer je to mogoče (najboljša praksa okoljskega ravnanja 3.7.2).
4. Poraba vode v kuhinji na obedujočega gosta	l/obedujočega gosta	Razmerje med skupno porabo vode v kuhinji in številom postreženih pogrinjkov (obedujočih gostov).	vsaj na kuhinjo ali hotel (lahko se uporablja skupna vrednost na ravni organizacije) na proces	voda energijska učinkovitost	Izvaja se načrt za gospodarjenje z vodo v kuhinji, ki vključuje spremljanje skupne normirane porabe vode v kuhinji na obedujočega gosta in poročanje o njej, ter opredeljeni so prednostni ukrepi za zmanjšanje porabe vode (najboljša praksa okoljskega ravnanja 3.7.3).

Kazalnik	Skupna enota	Kratek opis	Priporočena najnižja stopnja spremljanja	Povezan glavni kazalnik v skladu z oddelkom C.2 Priloge IV k Uredbi (ES) št. 1221/2009	Merilo odličnosti in povezane najboljše prakse okoljskega ravnanja
		K porabi vode prispevajo številni procesi, najboljše pa je, če se spremlja na ravni procesa (pranje posode, pipe, soparniki itd.).			
5. Delež kemičnih izdelkov za čiščenje kuhinje in pomivanja posode z znakom za okolje	%	Ta kazalnik kaže delež kemičnih izdelkov za pomivanje posode in čiščenje, ki imajo znak za okolje ISO tipa I.	na objekt	odpadki	Vsaj 70 % nabavljene količine kemičnih izdelkov za čiščenje (brez čistil za pečico) za pomivanje posode in čiščenje ima znak za okolje (npr. znak EU za okolje) (najboljša praksa okoljskega ravnanja 3.7.3).
6. Specifična poraba energije na obedujočega gosta	kWh/obedujočega gosta	Skupna poraba energije v kuhinji, deljena s številom pogrnjnikov. Ta kazalnik vključuje vse vire energije (npr. električno energijo, zemeljski plin, utekočinjen naftni plin). K porabi energije prispevajo številni procesi, najboljše pa je, če se spremlja na ravni procesa (kuhanje, hlajenje, pranje posode itd.).	vsaj na kuhinjo ali hotel (lahko se uporablja skupna vrednost na ravni organizacije) na proces	energijska učinkovitost	Izvaja se načrt za upravljanje z energijo v kuhinji, ki vključuje spremljanje skupne normirane porabe energije v kuhinji na obedujočega gosta in poročanje o njej, ter opredeljeni so prednostni ukrepi za zmanjšanje porabe energije (najboljša praksa okoljskega ravnanja 3.7.4).
KAMPI					
1. Okoljske informacije/izobraževanje za goste (d/n)	(d/n)	Ta kazalnik se nanaša na razpoložljivost na primer informacij o prevoznih možnostih z majhnim vplivom na okolje (npr. kolesa, javni prevoz, električna vozila) ter zagotavljanje tečajev, ki obravnavajo okoljska vprašanja, in naravoslovnih učnih poti.	na kamp	vsí	Podjetje, ki upravlja nastanitveni objekt, spodbuja in omogoča okoljsko odgovorno vedenje in dejavnosti ter gostom zagotavlja okoljsko izobraževanje s pomočjo dejavnosti in tečajev na kraju samem (najboljša praksa okoljskega ravnanja 3.8.1).

Kazalnik	Skupna enota	Kratek opis	Priporočena najnižja stopnja spremljanja	Povezan glavni kazalnik v skladu z oddelkom C.2 Priloge IV k Uredbi (ES) št. 1221/2009	Merilo odličnosti in povezane najboljše prakse okoljskega ravnanja
2. Izvajanje načrta za upravljanje biotske raznovrstnosti	(d/n)	Kazalnik se nanaša na izvajanje načrta za upravljanje biotske raznovrstnosti v kampu.	na kamp	biotska raznovrstnost	<p>Vzdržuje ali poveča se biotska raznovrstnost na kraju samem s sajenjem domorodnih vrst, ustvarjanjem pribežališč za lokalne živalske vrste, namestitvijo zelenih ali rjavih streh, kjer je to mogoče, in zmanjševanjem vnosa kemikalij, svetlobnega onesnaževanja in obremenitve s hrupom (najboljša praksa okoljskega ravnanja 3.8.2).</p> <p>Zmanjšata se svetlobno onesnaževanje in motenje prostoživečih živali z namestitvijo učinkovitih in ustrezno naravnanih sijalk s časovnikom ali tipalom za zunanje luči, ki ne oddajajo navzgor usmerjenega snopa svetlobe (najboljša praksa okoljskega ravnanja 3.8.2).</p> <p>Zmanjša se poraba vode s sajenjem domorodnih vrst in mulčenjem ter z namestitvijo nadzorovanih namakalnih sistemov, ki jih napaja siva voda, kjer je to mogoče (najboljša praksa okoljskega ravnanja 3.8.2).</p>
3. Specifična poraba energije na nočitev gosta	kWh/nočitev gosta	<p>Skupna poraba energije v kampu na nočitev gosta v smislu končne energije.</p> <p>Jasno mora biti navedeno, ali je v vrednost vključena obnovljiva energija, proizvedena na kraju samem, saj se to lahko navede ločeno.</p> <p>Poraba energije v objektih in kuhinjah se prav tako lahko izrazi ločeno kot kWh/m² na leto in kWh/obedujočega gosta.</p>	na kamp (lahko se uporablja skupna vrednost na ravni organizacije) na proces	energijska učinkovitost	Specifična poraba končne energije (brez obnovljive energije, proizvedene na kraju samem) znaša največ 2,0 kWh na nočitev gosta (najboljša praksa okoljskega ravnanja 3.8.3).

Kazalnik	Skupna enota	Kratek opis	Priporočena najnižja stopnja spremljanja	Povezan glavni kazalnik v skladu z oddelkom C.2 Priloge IV k Uredbi (ES) št. 1221/2009	Merilo odličnosti in povezane najboljše prakse okoljskega ravnanja
4. Delež porabe končne energije, ki se lahko pokrije z obnovljivo energijo, proizvedeno na kraju samem	%	Ta kazalnik se izračuna kot delež porabljene končne energije, ki se pridobiva s proizvodnjo obnovljive energije na kraju samem.	na kamp (lahko se uporablja skupna vrednost na ravni organizacije) na proces	energijska učinkovitost	— (najboljša praksa okoljskega ravnanja 3.8.3).
5. Uporaba certificiranih dobropisov za obnovljivo energijo	(d/n)	Ta kazalnik kaže, ali nastanitveni objekt kupuje certificirano obnovljivo energijo zunaj objekta (npr. električno energijo iz obnovljivih virov). Certificiranje mora zagotavljati, da kupljena obnovljiva energije še ni všteta v porabo druge organizacije ali v nacionalno povprečno mešanico proizvodnje električne energije.	na kamp (lahko se uporablja skupna vrednost na ravni organizacije) na proces	energijska učinkovitost	100 % električne energije je iz sledljivih obnovljivih virov električne energije, ki še niso všteti v porabo druge organizacije ali v nacionalno povprečno mešanico proizvodnje električne energije ter so mlajši od dveh let (najboljša praksa okoljskega ravnanja 3.8.3).
6. Poraba vode na nočitev gosta	l/nočitev gosta	Poraba vode se meri v kampu prek obdobja enega leta in se deli s številom nočitev gostov. Poraba vode pri velikih bazenih ali restavracijah z velikim deležem strank, ki niso gosti hotela, se lahko izključi iz kazalnika za primerjalno analizo nastanitvenega objekta.	na kamp (lahko se uporablja skupna vrednost na ravni organizacije)	voda	Skupna poraba vode znaša največ 94 litrov na nočitev gosta v popolnoma opremljenih kampih s štiri ali petimi zvezdicami in največ 58 litrov na nočitev gosta v vseh drugih kampih (najboljša praksa okoljskega ravnanja 3.8.4).

Kazalnik	Skupna enota	Kratek opis	Priporočena najnižja stopnja spremljanja	Povezan glavni kazalnik v skladu z oddelkom C.2 Priloge IV k Uredbi (ES) št. 1221/2009	Merilo odličnosti in povezane najboljše prakse okoljskega ravnanja
7. Nastali nesortirani odpadki na nočitev gosta	kg/nočitev gosta	Ta kazalnik meri količino nastalih nesortiranih odpadkov.	vsaj na kamp ali podoben objekt (lahko se uporablja skupna vrednost na ravni organizacije)	odpadki učinkovitost materialov	Na odlagališča se skupaj pošlje največ 0,2 kg preostalih odpadkov na nočitev gosta (najboljša praksa okoljskega ravnanja 3.8.5).

ISSN 1977-0804 (elektronska različica)
ISSN 1725-5155 (tiskana različica)



Urad za publikacije Evropske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

SL